

MARVEL

Panini Comics



10

A SAGA DOS

VINGADORES

SENHOR
FANTASTICO!

O PODEROSO
THOR!



MULHER
INVISIVEL!



STEVE ROGERS,
O CAPITAO!

E REAPRESENTANDO
GILGAMESH, O
ESQUECIDO!

APRESENTANDO
A NOVA
EQUIPE!

A HORA DO ADEUS



Salve, amante da emoção! É com grande orgulho e indissociável dose de tristeza que chegamos ao fim desta encarnação de *A Saga dos Vingadores*. Ao longo de dez edições, (re)apresentamos à comunidade marvete uma das fases mais icônicas dos Heróis Mais Poderosos da Terra, reverenciada não apenas por fãs de toda uma geração, mas também por inúmeros profissionais de destaque na indústria. Não por acaso, muitas das histórias que você acompanhou nesta coleção continuam a ser mencionadas e a gerar desdobramentos, homenagens e novas aventuras ainda hoje, quase quatro décadas depois de sua publicação original. E não só nos próprios quadrinhos, mas também na transposição do Universo Marvel para as telas do cinema, como na aparição do Conselho dos Kangs nas cenas pós-créditos de *Homem-Formiga e a Vespa: Quantumania* — uma reprodução quase literal do quadro desenhado pelo inigualável John Buscema.

Abrimos esta edição histórica com *Avengers Annual 17*, que traz a conclusão de *A Guerra do Alto Evolucionário*, um grande evento que se estendeu pelas páginas dos anuais da Casa das Ideias em 1988 — o primeiro do gênero nesse formato. A trama retoma o gancho de *Avengers 297*, em que os Vingadores debandaram e não há um grupo ativo atuando, fato que leva à convocação de várias reservas de diferentes formações da equipe. Na sequência, a ação desemboca no outro grande evento de 1988: a megassaga *Inferno*, que se desenvolveu nas páginas das revistas mutantes e envolveu outros títulos, como os do Quarteto Fantástico, Homem-Aranha, Demolidor, Manto e Adaga, Quarteto Futuro, Controle de Danos e, é claro, Vingadores. Esperamos que você tenha se divertido tanto quanto nós ao longo desta jornada, e que nos encontremos em breve em novas aventuras.

Boa leitura.

Fernando Lopes

SUMÁRIO

PROMETEU MUTANTE!	6
<i>Avengers Annual 17</i> , de novembro de 1988	
DESASTRE!	58
<i>Avengers 298</i> , de dezembro de 1988	
EU ♥ NY	81
<i>Avengers 299</i> , de janeiro de 1989	
INFERNO²	104
<i>Avengers 300</i> , de fevereiro de 1989	
A CHEGADA DOS AMALDIÇOADOS VINGADORES! ... 145	
<i>Avengers 300</i> , de fevereiro de 1989	

A SAGA DOS VINGADORES





WALTER SIMONSON
RALPH MACCHIO
ROTEIRO

JOHN BUSCEMA
MARK BRIGHT
WALTER SIMONSON
DESENHOS

TOM PALMER
MIKE & VALERIE GUSTOVICH
ARTE-FINAL

EVELYN STEIN
ELIOT R. BROWN
MAX SCHEELE
PAUL BECTON & SIRY
GREGORY WRIGHT
CORES

MARK GRUENWALD
EDITOR ORIGINAL

TOM DeFALCO
EDITOR-CHEFE ORIGINAL

RODRIGO BARROS
TRADUÇÃO

MARCOS VALÉRIO
LETRAS

FERNANDO LOPES
ADAPTAÇÃO E EDIÇÃO

© 1988 MARVEL ENT. GROUP INC.

MARVEL SUPER-SIZED ANNUAL



\$1.75 US
\$2.25 CAN
17-1988
UK 50p

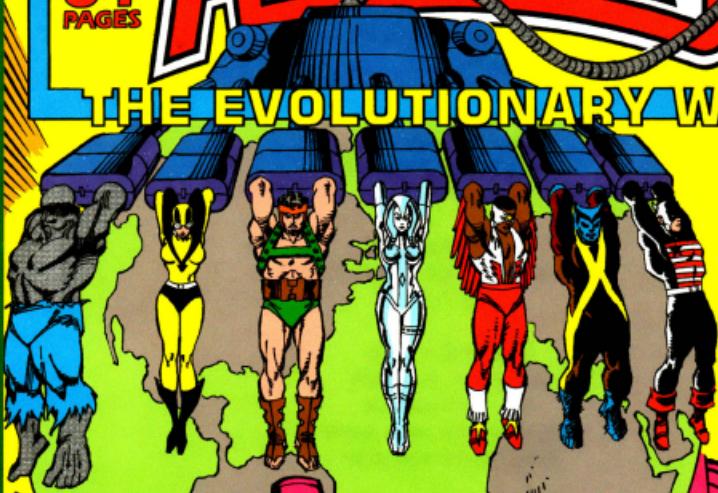
64 PAGES

THE

AVENGERS

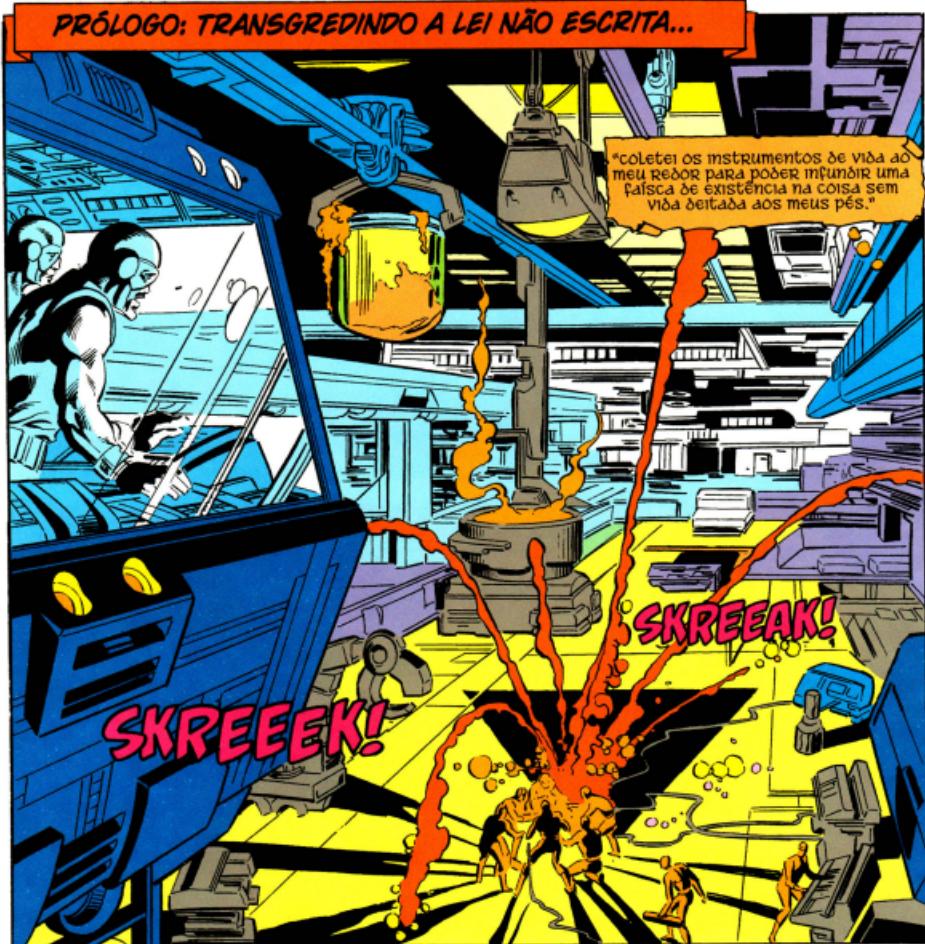
THE EVOLUTIONARY WAR™

END
OF THE
WAR!



Avengers Annual (1967) 17
Capa por SAL BUSCEMA

PRÓLOGO: TRANSGREDINDO A LEI NÃO ESCRITA...



WALTER SIMONSON
ROTEIRO

MARK BRIGHT
DESENHOS

MIKE &
VALERIE
GUSTOVICH
ARTE-FINAL

EVELYN
STEIN
CORES

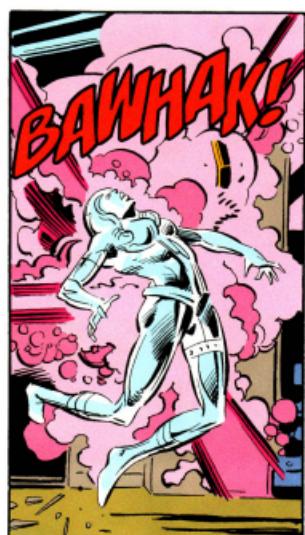
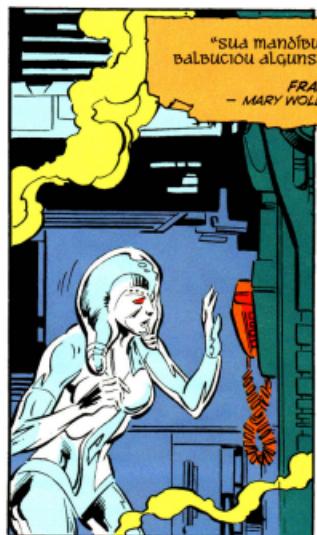
MARK
GRUENWALD
EDITOR
ORIGINAL

TOM
DEFALCO
EDITOR-CHEFE
ORIGINAL

RODRIGO
BARROS
TRADUÇÃO

MARCOS
VALERIO
LETROS

FERNANDO
LOPES
ADAPTAÇÃO
E EDIÇÃO



Stan Lee APRESENTA:

PROMETEU MUTANTE!

HIDROBASE... A SEDE OPERACIONAL DOS PODEROSOS VINGADORES.



DESENHA A CHEGADA DO GRUPO, ELA FERVILHA COMO UMA COLMEIA DE ATIVIDADE.



MAS, HOJE, NÃO HÁ NENHUMA.



HOJE, A HIDROBASE ENCONTRA-SE MUDA SOB O SOL DO MEIO-DIA.

POIS, HOJE, NÃO HÁ VINGADORES.*

(* COMO VISTO EM DEPRIMENTES DETALHES NA EDIÇÃO ANTERIOR)

ENTÃO, NESSE GRANDE COMPLEXO, UM SOLITARIO BANCO DE COMPUTADORES COMEÇA A CANTAR...

...PROCESSANDO INFORMAÇÕES RECEVIDAS REFERENTES A UM ÚNICO TELEFONEMA.

VÁRIAS OPÇÕES SÃO OBTIDAS...

VINGADORES - RTURIS - NENHUM

...EXAMINADAS...

...AVALIADAS...

...E, FINALMENTE, POSTAS EM PRÁTICA.

ATIVAR RESERVAS

O TEMPO PASSA...

...ATE QUE, AFINAL...

...HA UMA RESPOSTA...



...TALVEZ A MELHOR DE TODAS AS POSSÍVEIS!

VAZIO! NEM UMA ALMA NA ILHA INTEIRA!

ENTÃO, QUEM... OU O QUE... ENVIOU O CHAMADO DE EMERGÊNCIA PRA ATIVAR QUALQUER MEMBRO RESERVÁP?

E O QUE ACONTECEU COM OS VINGADORES ATIVOS?

O CAPITÃO, ANTOG CAPITÃO AMÉRICA. VOCÊ INICIOU UMA EMERGÊNCIA CÓDIGO UM.

IDENTIFICAÇÃO DA IMPRESSÃO VOCAL CONFIRMA A IDENTIDADE. SEGUÉ O RELATÓRIO.

POW QUAD

UMA LIGAÇÃO NÃO IDENTIFICADA REGISTRADA AS 3H43 NUMA ANTIGA LINHA TELEFÔNICA DOS VINGADORES. SEGUÉ A GRAVAÇÃO.



IDENTIFICAÇÃO DA IMPRESSÃO VOCAL INCERTA DEVIDO À INTERFERÊNCIA NA LINHA.

UMA PROBABILIDADE DE 47,34% SUGERE QUE A CHAMADA FOI IDENTIFICADA COMO SENDO DE VOCASTA, EX-VINGADORA, AGORA PALECIDA.

IMPOSSÍVEL. ELA NÃO ESTÁ SO PALECIDA, FOI VAPORIZADA.



VOCÊ FOI O ÚNICO A RESPONDER.

BOM, NÃO VAI COMEÇAR NENHUM LIVRO GROSSO, CAPITÃO.





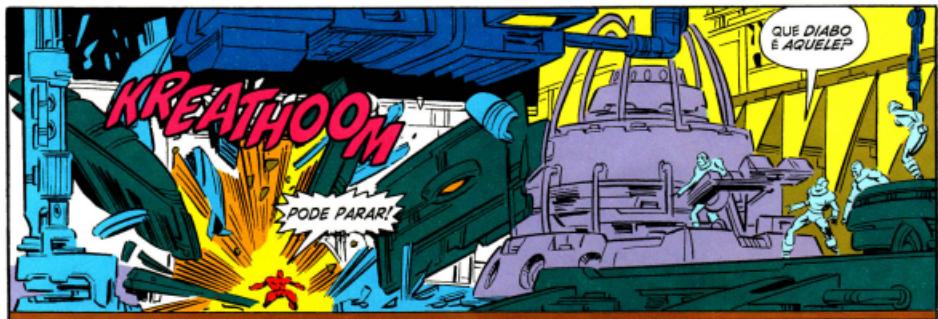




O A SAGA DOS VINGADORES
5 E 6 (ABRIL E JUNHO/2024).









"HOJE, O PROGRESSO EVOLUÇÃO DO HOMEM ESTÁ BLOQUEADO PELA SOCIEDADE MATERIALISTA QUE ELE CRIOU!"



"ENTÃO, O MESTRE DECIDIU GRACIOSAMENTE AUXILIAR O PRÓXIMO GRANDE AVANÇO DA RAÇA HUMANA."



"SOB AS PROFUNDENAS DO OCEANO PACÍFICO, OS TÉCNICOS QUASE COMPLETARAM A BOMBA GENÉTICA."

"QUANDO OS ELIMINADORES E PURIFICADORES TERMINAREM AS TAREFAS DELES..."

"...VEREMOS A ERUPÇÃO DA BOMBA..."

"E A RAÇA HUMANA INTEIRA VAI ESTAR PRONTA PRA RECEBER O SACRAMENTO DA ELEVAÇÃO GENÉTICA."



"O HOMEM NUNCA MAIS VAI SER O MESMO!"

1980 LEMBRA MUITO O JARGÃO DE LIMA ERA PASSADA, MOÇO...



...É A TENTATIVA DE UM LOUCO MARCHADOR DE "MELHORAR" A RAÇA HUMANA.

CAPITÃO! A CABEÇA DELE! O QUE ESTÁ ACONTECENDO?

SSSSST!

EU PRECISAVA DE TEMPO PRA REENERGIZAR DEPOIS DA LUTA! NADA DO QUE EU DISSE VAI AJUDAR VOCÊS...

O PACÍFICO É EXTERNO E PROFUNDO, E VOCÊS VÃO SE AFOGAR MUITO ANTES DE ENCONTRAREM AS RESPOSTAS QUE BUSCAM!

...E, AGORA, EU TAMBÉM NÃO!



PRA TRÁS! AFASTEM-SE!

SKRAKKA THOOM!



BATUTA, EU GUARDO UM BANDIDO, E ELE DANÇA SEM NINGUÉM LEVANTAR UM DEDO!

QUE BANDO DE OTÁRIOS!



HMM... COMEÇO A ACREDITAR QUE MEU ZENO NO RECRUTAMENTO TALVEZ TENHA SIDO LIGERAMENTE PRECIPITADO!

SEI O QUÉ QUER DIZER, HANK. MAIS DO QUE NUNCA, O HULK PARECE PERIGOSO.

DETESTO INTERROMPER AS TESTAS FRANZIDAS POR AQUI, MAS TEMOS UMA DAMA PRESENTE. E MUITO BONITA, DIGA-SE DE PASSAGEM.



(*) VINGADORES: ANTOLOGIA (dez/2020).

"O QUE NOS DEIXA COM UMA PREGUNTA INTERESSANTE... QUEM É VOCÊ?"

E, LOGO...



E ISSO É TUDO QUE EU SEI, CAPITÃO. APARENTEMENTE, OS COLETORES REUNIRAM MINHAS PEÇAS SOBREVIVENTES...



...E OS TÉCNICOS ME RECONSTRUIRAM USANDO PLANOS E ARQUIVOS DE COMPUTADOR REDESCORTADOS. SEI O QUÉ ELA SABIA. EU SOU ELA.

DEIXOU, SIM, SENHORA. ANTES QUE PUDESSÉMOS CONVIDAR VOCÊ PRA SE JUNTAR A NÓS NUMA SITUAÇÃO ESPECIAL."

MAS, SE NÃO ESTOU ENGANADO, A JOCASTA ORIGINAL FOI DESTRUÍDA NUMA TENTATIVA DE DERROTAR ULTRON. UM DOS NOSSOS MAiores INIMIGOS!**



(**) OS HERÓIS MAIS PODEROSOS DA MARVEL 95 (ED. SALVAT, FEVEREIRO/2019).

QUE ERA O QUE OS COLETORES E TÉCNICOS QUERIAM PARA OBTER INFORMAÇÕES EM PRIMEIRA MÃO SOBRE OS VINGADORES.

!!

MAS POR QUE NÃO SOMOS EXATAMENTE INCÔGNITAS.

VOCÊS NÃO FORAM EXAMINADOS EXAUSTIVAMENTE.

MINHAS HABILIDADES CIBERNÉTICAS ME DÃO CERTAS CAPACIDADES ANALÍTICAS.



ESSE ERA O OBJETIVO DELES, EU ACHO.

POR ENQUANTO, ISSO VAI TER QUE ESPERAR. QUERO TODO MUNDO ATENTO.

POR QUÉ, CAPITÃO? PÔ, MESMO COM A VELOCIDADE DO QUINNATO, ESTAMOS DESPROVISOS PARA VIAJAR PELAS PROFUNDezAS E EXTENSões DO PACÍFICO A PASSEIO.

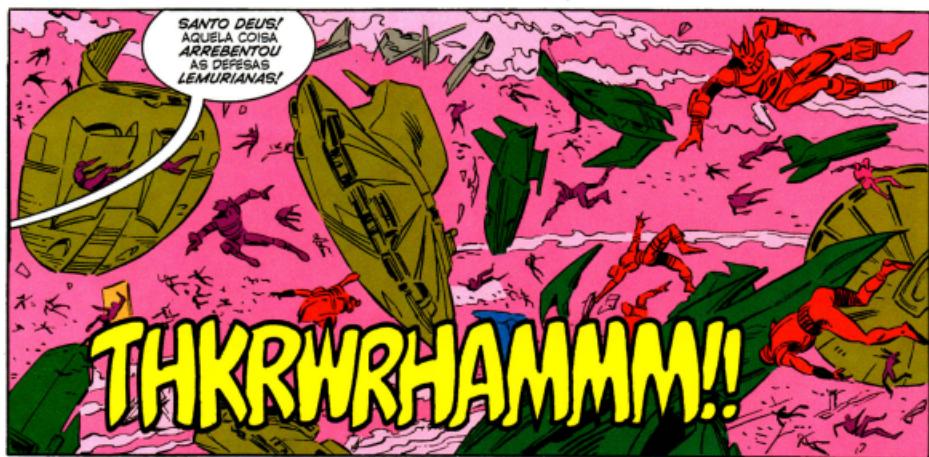


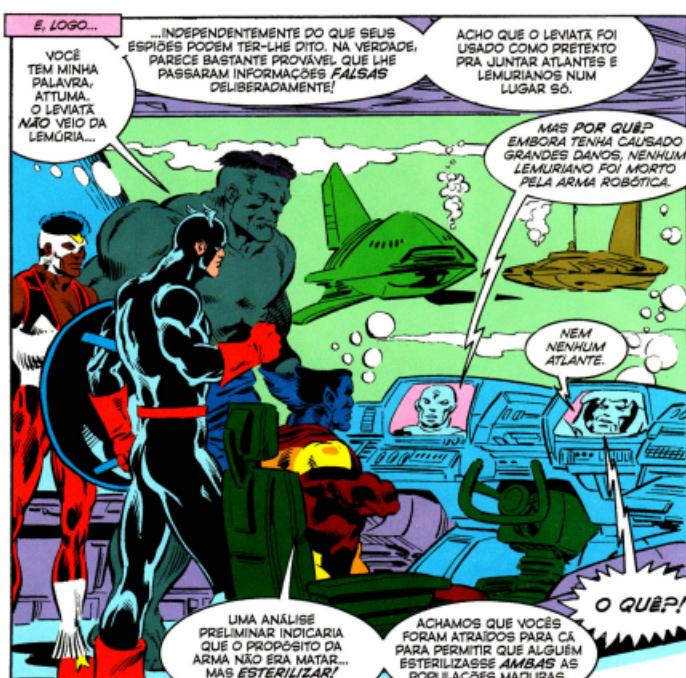
E, PENSANDO BEM, O QUÉ EXATAMENTE ESTAMOS FAZENDO?

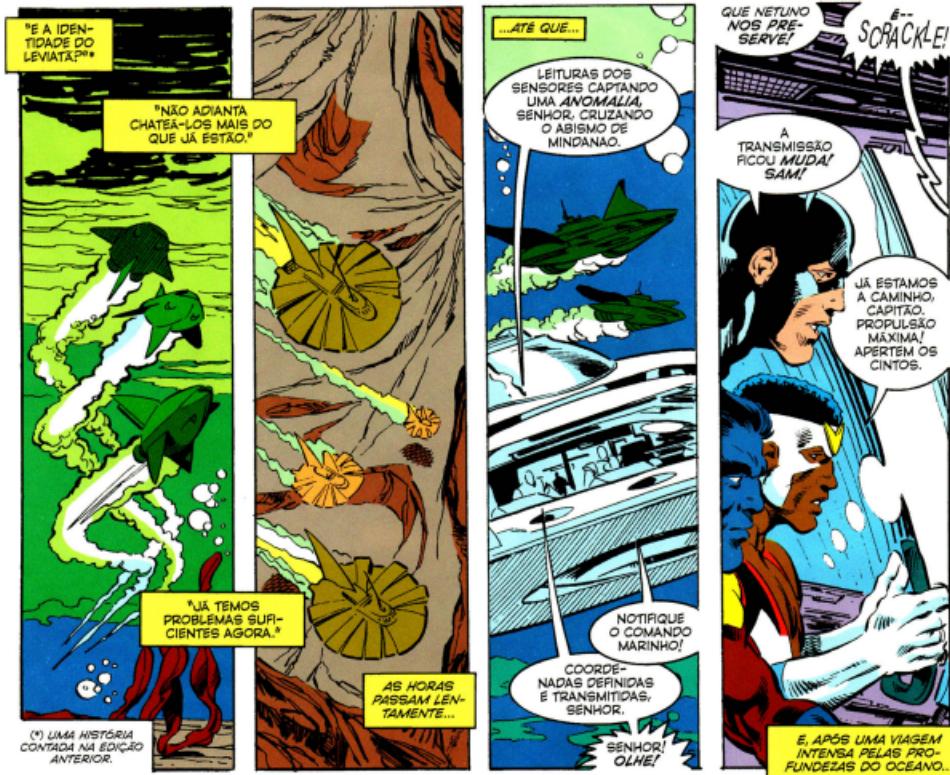












(*) UMA HISTÓRIA CONTADA NA EDIÇÃO ANTERIOR.

TENHO QUE ADMITIR, CAPITÃO. NINGUÉM MAIS TERIA COLOCADO OS ATLANTES E OS LEMURIANOS PRA TRABALHAREM JUNTOS.

DE REPENTE...
OS VINGADORES
ALCANÇAM SEU
OBJETIVO!





NÃO TEMOS TEMPO DE
LANÇAR UMA OFENSIVA EM
LARGA ESCALA.

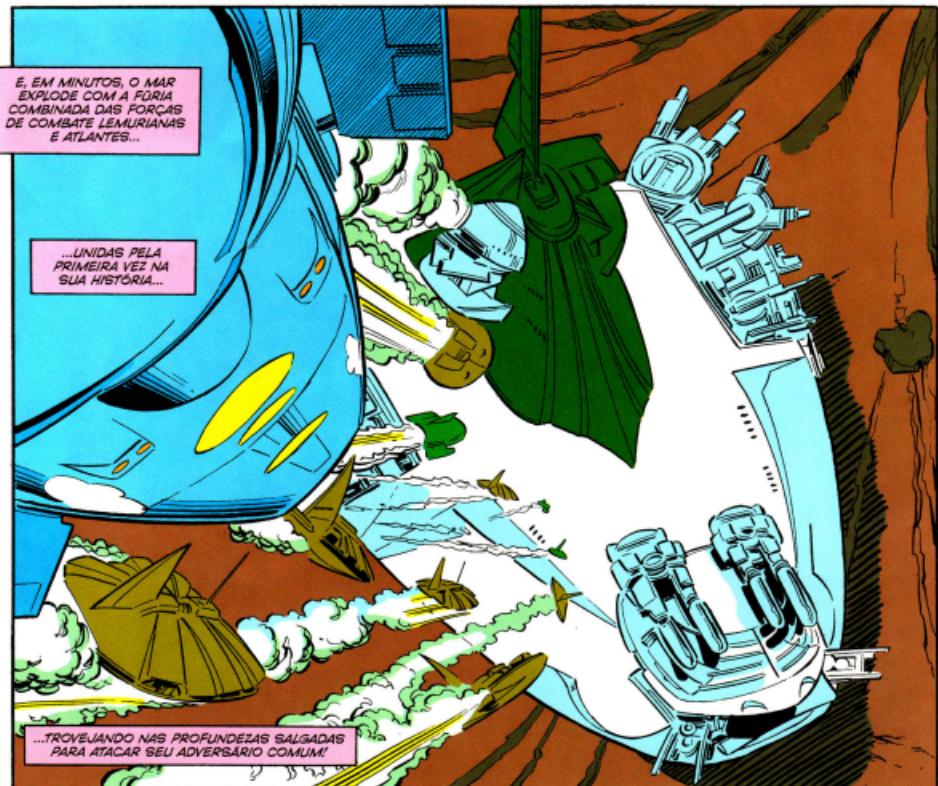
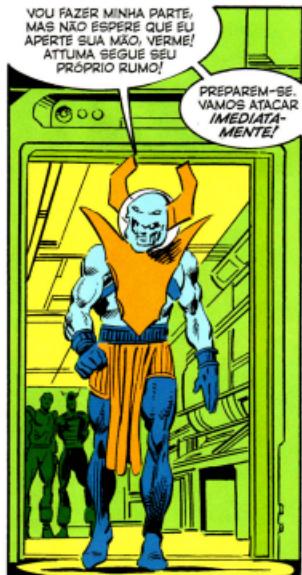
MAS UM ATAQUE
DE DISTRAÇÃO
PODE PERMITIR QUE
OS VINGADORES
ENTREM SORRA-
TEIRAMENTE.

NOSSO TRABALHO SERÁ ENCONTRAR
E DESATIVAR A BOMBA GENÉTICA
A QUALQUER CUSTO!

ENTÃO,
AS FORÇAS
DA LEMÚRIA
VÃO AUXILIA-
LO, LORDE
ATTUMA?

VOU FAZER MINHA PARTE,
MAS NÃO ESPERE QUE EU
APERTE SUA MÃO, VERME!
ATTUMA SEGUirá SEU
PRÓPRIO RUMO!

PREPAREM-SE.
VAMOS ATACAR
IMEDIATA-
MENTE!



E, EM MINUTOS, O MAR
EXPLODE COM A FÓRÇA
COMBINADA DAS FORÇAS
DE COMBATE LEMURIANAS
E ATLANTICAS...

...UNIDAS PELA
PRIMEIRA VEZ NA
SUa HISTÓRIA...

...TROVEJANDO NAS PROFUNDENAS SALGADAS
PARA ATACAR SEU ADVERSÁRIO COMUM!

E, DENTRO DO GRANDE COLOSSO, NA PONTE DE COMANDO...

ATENÇÃO, TÉCNICOS GENÉTICOS. PREPARAR PRO ESTÁGIO FINAL DA MANIPULAÇÃO DO GENOMA.



BWHAAMM! KATHROUM! BLAHAMMM!

O QUE?

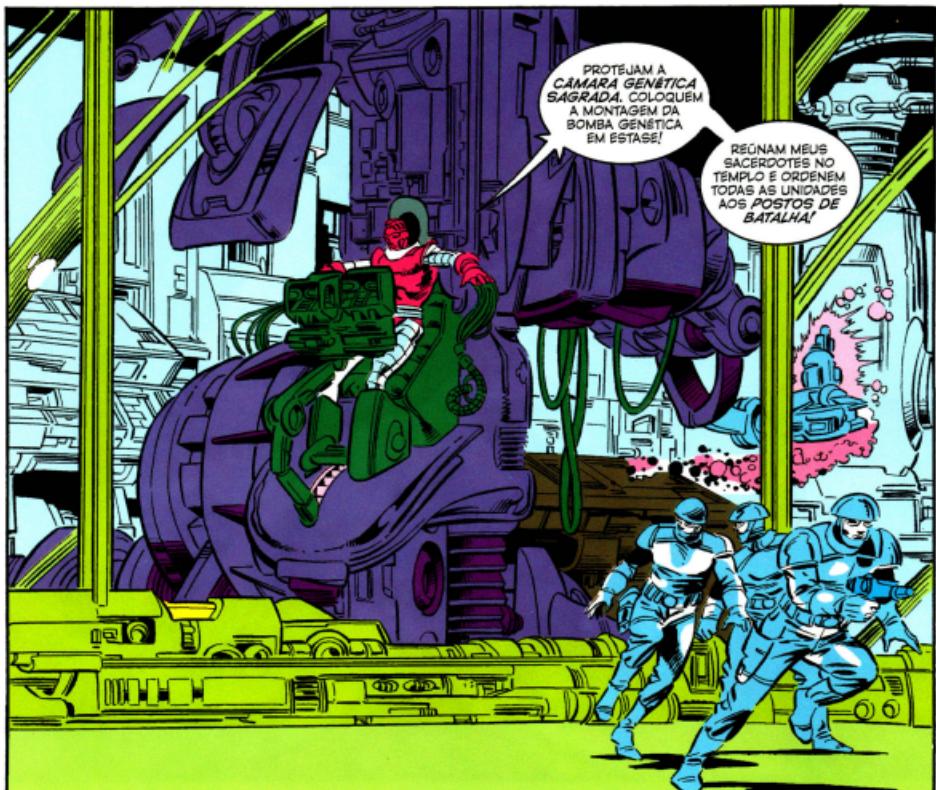


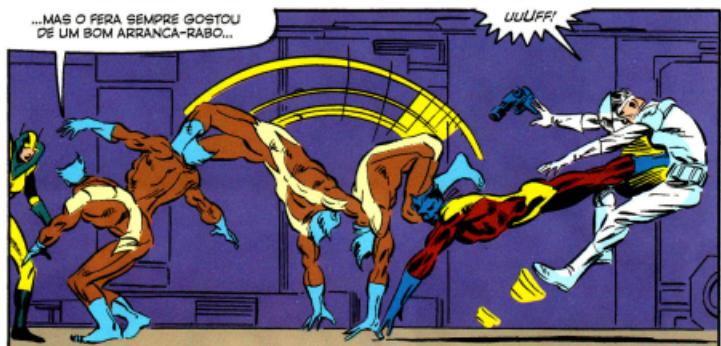
O DNA RECOMBINANTE ESTÁ PRONTO PARA IMPLANTACÃO!

IMPOSSÍVEL!
ESTAMOS SENDO ATACADOS!



QUEM SE ATREVERIA?





REALMENTE! JÁ HÁ UMA
BRIGA E HÉRCULES NÃO
ESTÁ PRESENTE?

CALMA, HÉRCULES. NÃO TENHO
DÚVIDA DE QUE VAI TER SUA
CHANCE DE BRIGAR ANTES DE
TERMINARMOS AQUI.

FALCOP!

UM RELATÓRIO
RÁPIDO, CAPITÃO.
TEM UM TIPO DE
GALERIA SAINDO
DO CORREDOR
PRINCIPAL ALI
ADIANTE...

...E PARECE
ATE QUE ESTÁO
REALIZANDO
UM ENCONTRO
RELIGIOSO.

PODEMOS
DESCOBIR
ALGUMA
COISA.

PELAS BARBAS DE ZEUS! PISE COM MAIS LEVEZA,
AMIGO HULK. SENÃO SERIA O MÉSMO QUE TERMOS
BATIDO NA PORTA DA PRANTE!

CAPITÃO, E
QUANTO À BOMBA
GENÉTICA?

APOSTO
QUE ESTÁ EM
ALGUM LUGAR
NO INTERIOR
DA NAVE.

SÉ FOR
TAO PERIGOSA,
QUANTO PARECE,
A FÁBRICA DE
MONTAGEM
VAI ESTAR BEM
PROTEGIDA!

THOOM! THOM! THOM! THOM!

FAÇAM SILENCIO,
TODOS VOCÊS!

CONSIDEREM
O HOMEM NO
PALANQUE! QUE
PSICONOMIA
INCRÍVEL!

NOSSO VEÍCULO SAGRADO POSSUI
PODER DE FOGO MAIS DO QUE
SUFICIENTE PRA DESTRUIR
NOSSOS INIMIGOS.

MAS O NOSSO SENHOR DISSO QUE EXISTE
A POSSIBILIDADE DE QUE A VERDADEIRA
AMEAÇA À NOSSA MISSÃO SAGRADA SE
ENCONTRE EM OUTRO LUGAR.

O LORDE ALTO
EVOLUCIONÁRIO
DECRETOU QUE
NÃO HÁ PERIGO
DAS FROTAS
ATACATORES.

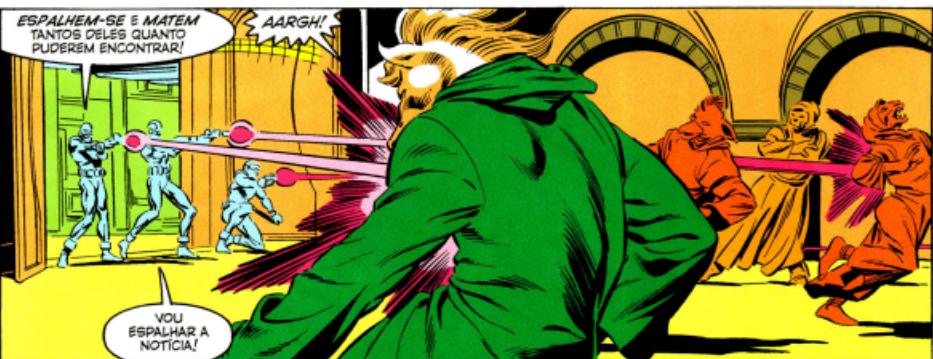
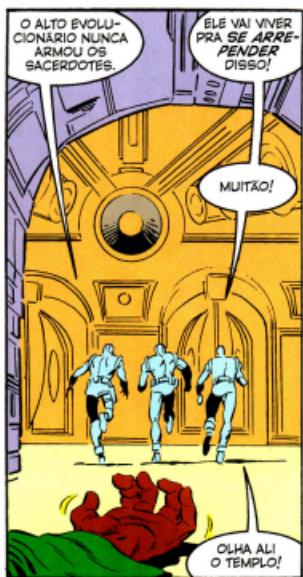
ASSIM COMO
REVERENCIALAM A
NATUREZA E ALTO
EVOLUCIONÁRIO, AQUELES
QUE DIFICULTARIAM SEU
GRANDE PLANO DEVEM
SER IMPEDIDOS!



(*) COLEÇÃO CLÁSSICA MARVEL 56 (JUN/2023).







ENQUANTO ISSO...

ESTOU TÃO ASSUSTADA
QUE DEVO ESTAR USANDO
O NOME CERTO! MAS
NÃO PODIA FICAR PARADA
E DEIXAR OS OUTROS
PENSAREM QUE AMARELE!

ALÉM DO MAIS, FIQUEI
LONGE DO HERCULES,
E ALHO QUE ELE AINDA
GOSTARIA DE ARRANCAR
MINHAS ASAS!

AH, NÃO! EU
NÃO ESTAVA
PRESTANDO
ATENÇÃO!

TENHO QUE
SAIR DAQUI!
AVISAR OS
OUTROS!

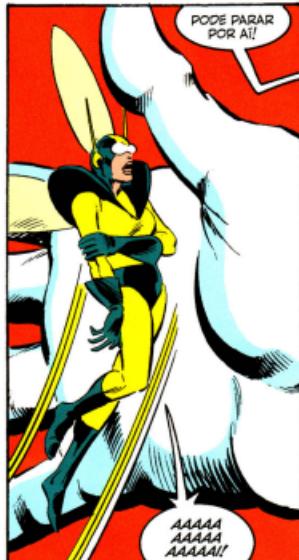
OLHA QUANTOS GUARDAS! E ISSO!
TEM QUE SER!

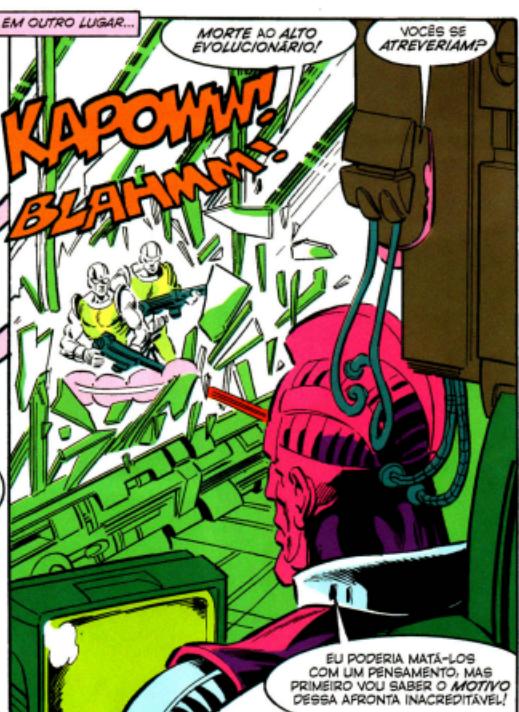
ATENÇÃO,
UNIDADE UM! MEU
DETECTOR DE MOVIMENTO
ESTÁ CAPTANDO...

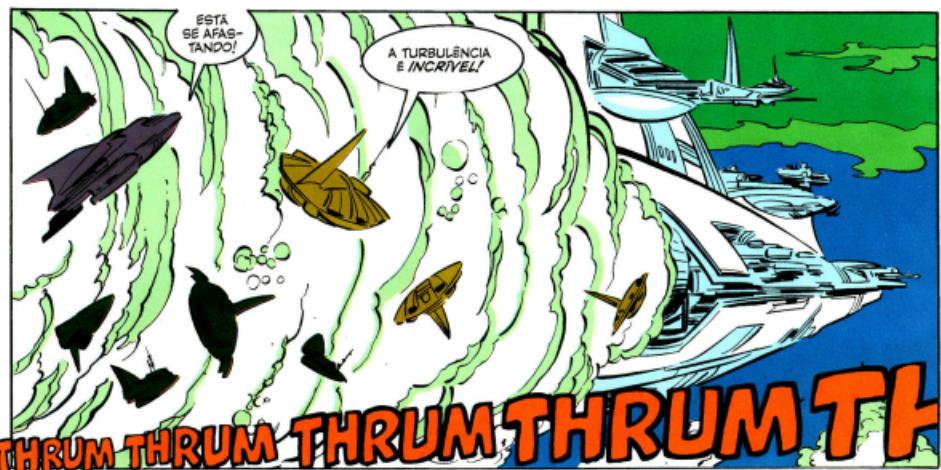
...ENGRAÇADO.
AGORA, NÃO ESTÁ
REGISTRANDO... NÃO;
OLHA AI DE NOVO!

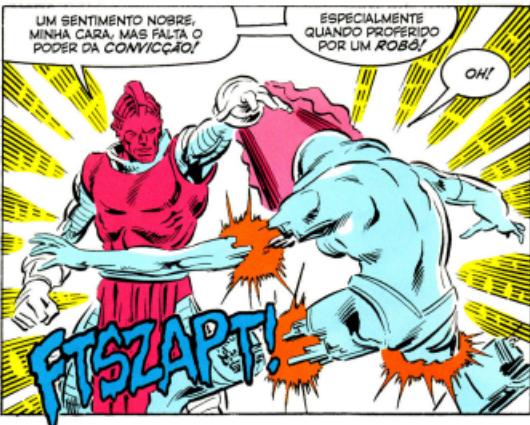
MAS EU, SIM!
JÁ A AVISTEI! É
MINÔSCULA!

RAIO AMPLO!
DEPRESSA!













BOM TRABALHO,
MAS TEREMOS QUE AGIR
DEPRESSA. O FALCÃO NÃO
VAI DURAR MUITO.

VOCÊ É MUITO
MAIS FORTE DO
QUE EU ME LEMBRA.
BAIXINHO.

VIDA
SAU-
DAVEL.
HULK.

ALGUMA
IDEIA,
CAPITÃO?

O ÚNICO JEITO
DE PERTURRAR O ALTO
EVOLUCIONÁRIO E NOS
SEUS PRÓPRIOS
TERMOS.

E, NO
MOMENTO,
NENHUM DE
NÓS COMPETE
NAQUELE
NÍVEL.

HANK, CONSEGUE
DESCOBRIR COMO
OPERAR ESSE
EQUIPAMENTO
DE GENÉSEIS?

BEM... EU NÃO
SERIA DOGMÁTICO
COM ISSO. MAS
JÁ TRABALHEI
O SUFICIENTE
COM PESQUISAS
BIOLOGICAS PARA
TER ALGUMA
NOÇÃO.

POR QUÉ?

PORQUE É A
ÚNICA CHANCE
QUE TEMOS.

O ALTO EVOLUCIONÁRIO ERA HUMANO
ANTES DE SE TORNAR A CRIATURA DIVINA
QUE È AGORA. È ESSA È A
NOSSA ESPERANÇA.

NÃO PODEMOS APENAS
DESTROY A BOMBA. ELE PODE
CRIAR MAIS UMA DZIA.

QUER
DIZER--

ENTÃO, VAMOS TER
QUE FAZER O QUE ELE
PEZ, FABRICAR NOSSO
PRÓPRIO DEUS.
AQUI E AGORA, SENÃO
ESTAMOS ACABADOS!

E PRECISAMOS
DE UM DEUS COM
VANTAGENS,
ALGUÉM COM A
PRÁTICA DE SER UM
DEUS HÁ TRÉS
MIL ANOS!

SIM!
POR ZEUS,
SIM!!



SEM CHANCE,
CANALHAS! SE
ALGUM VAI GANHAR
UM MILHÉSIMOS AQUI,
VOU SER EU!

NINGUÉM VAI SER
ENDEUSADO POR
AQUI HOJE A NÃO
SER O HULK!



ESPERE!
VOCÊ NÃO
ENTENDE!



ENTENDO PRA
CARAMBÁ!
PRIMEIRO, VOU
ME INCREMENTAR,
DEPOIS VOU CUIDAR
DO VELHO CUECA
DE FERRO, E
DEPOIS VOU CUIDAR
DE QUALQUER
UM QUE SE
META COMIGO!

O HULK PODE
EXPLODIR TUDO! SE
TENHO SÉGUROS
PRA AGIR!



ATENÇÃO,
ATENÇÃO!
O ALTO EVO-
LUCIONÁRIO
DESERTOU
A NAVE...



ESSA FARSA JÁ FOI LONGE
DEMAIS! VOCÊS TEREM ESCAPADO
DA MINHA JAULA E MAIS DO QUE
SONHEI POSSÍVEL!

MAS COLOCAR AS MÃOS NOS
INSTRUMENTOS GENÉTICOS
É UM SACRILEGIO!

SKREEDALUM!

AFASTE-
SE DESSES
CONTROLES,
ABERRAÇÃO!

UM PEIXE
PLASMÁTICO VAI
REDUZI-LO A
SUAS CARGAS
ELÉTRICAS
COMPONENTES!



BELA TENTATIVA, PALHAÇO!
AGORA, VAMOS TENTAR
DESPEDACAR VOCÊ
ATÉ SEUS PARAFUSOS
COMPONENTES!

INCREDÍVEL! SÓ MAL
CHAMUSCOU SUA FÓRIA FEROZ
O TORNOU PRATICAMENTE
IMUNE!

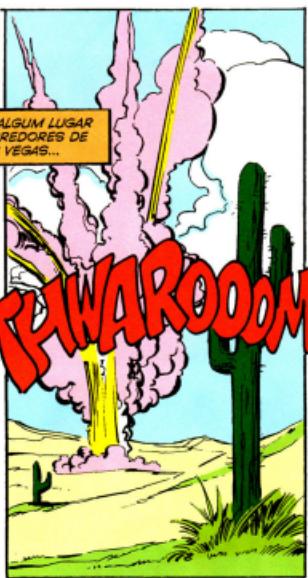
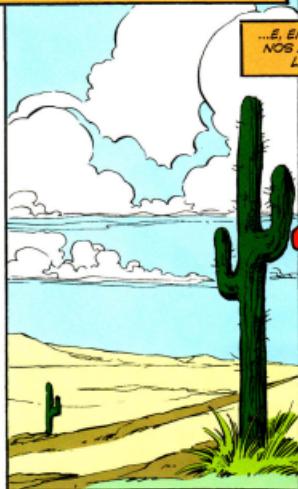
MAS MEU PODER
É SUPREMO!

NENHUMA COISA
VIVA PODE RESISTIR
CONTRA ELE!

EM ALGUM LUGAR SOB O MAR,
UM IMENSO TREMOR SACODE O
SOLO OCEÂNICO POR CENTENAS DE
QUILÔMETROS EM TODAS AS DIREÇÕES...

...E, EM ALGUM LUGAR
NOS ARREDORES DE
LAS VEGAS...

...COM O TEMPO, ELE VAI
DESPERTAR E LEMBRAR
COMO CHEGOU AÍ...



VAMOS AGIR, HERCULES! O CAPITÃO NÃO VAI DURAR MAIS DO QUE UM SEGUNDO CONTRA UM SUJEITO QUE SÉGUOE FAZER AQUILO COM O HULK!

ENQUANTO ISSO, CAMPEÃO, POR QUE NÃO ABRIMOS MÃO DAS PRELIMINARES E PARTIMOS PRO BÁSICO?

CONSEGUEI, HERC.





DENTRO DA CÂMARA, AQUELE QUE SE CHAMA HÉRCULS JÁ ESTÁ FICANDO MAIOR CONFORME COMEÇA A EVOLUIR!

NÃO TENHO CERTEZA SE ESSE SUJEITO É FEITO DE CARNE E OSSO!

MAS NÃO CONSIGO ME CONCENTRAR!

ALGUMA COISA ESTÁ TENTANDO ROMPER MINHA ARMADURA!

OU NO MÍNIMO DEEM A ELE UMA ENXAQUECA DAQUELAS!

MAS, MESMO QUE NÃO PASSE DE ENERGIA DENTRO DA MINHA ARMADURA, TALVEZ ALGUMAS FEROCIAS ABALM ALGUMA COISA!

OH-OH!
PARECE QUE NÃO SOU MAIS BEM-VINDA!

ESTÁ COMEÇANDO A ESQUENTAR!

DEVO MATA-LÔ AGORA, ANTES QUE ACELERE MAIS RUMO AO SEU FUTURO!

NA VERDADE, PARECE QUE ESTÁ FERVENDO LÁ!

ENTÃO!

MAS ATACAR MINHA PESSOA SAGRADA? SUA ARROGÂNCIA É INACREDITÁVEL!

VILÃO, TU REALIZASTE TUA ÚLTIMA ATROCIDADE...

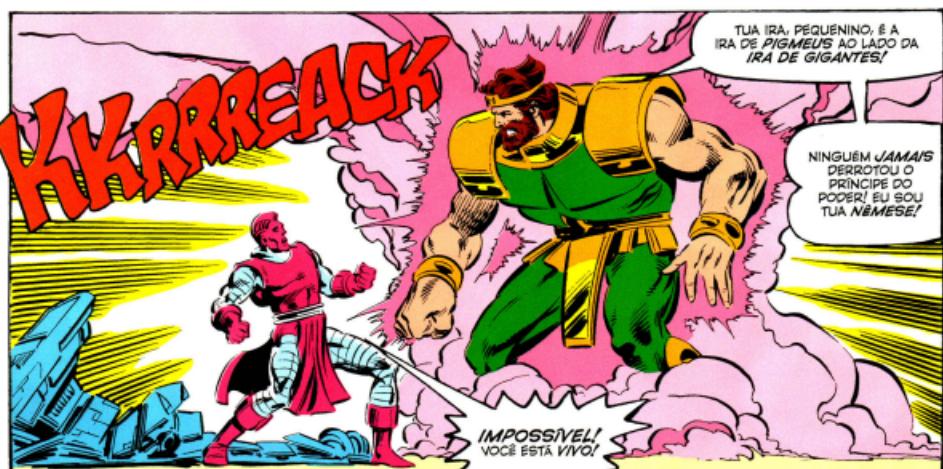
A MENOR DOS VINGADORES TAMBÉM TEM UM FERRÃO!

BLAKKPT!

DEPOIS QUE TIVER LIDADO COM SEUS OUTROS COMPANHEIROS, TALVEZ EU A REGRIADA DE VOLTA AO ESTADO DE INSETO!











ESTOU DESINCORPORANDO!
E NÃO CONSIGO REVERTER
O PROCESSO!

MAS, SE NÃO VOU MAIS
VIVER ETERNAMENTE,
NÃO ENTRAREI NA
ESCURIDÃO ETERNA
SOZINHO!

SKKCREEEEEE

AAAAAAAHH...

O MECANISMO EVOLUÇÃO
NAS COSTAS DELE ESTA PICAN-
DO SOBRECARREGADO!

ELE...
SE FOI!
HERCULES
CONSE-
GIU!

DERROTOU
O ALTO EVOLU-
CIONÁRIO!

MAS O QUE ESTA
ACONTENDO?

HERCULES
AINDA ESTA
FICANDO MAIOR;
AINDA ESTA
CRESCENDO!

O CUECA DE FERRO
DEVE TER PRENDIDO O
ACELERADOR
NO MÁXIMO!

FOI O QUE
ELE QUIS DIZER
COM NÃO ENTRAR
NA ESCURIDÃO
SOZINHO!

WHOR-
RARAMM
MMMM

ELE ESTA
EVOLUINDO ALEM
DA DIVINDADE!

HERCULES,
ARRANGUE!
LIVRE-SE
DELE!

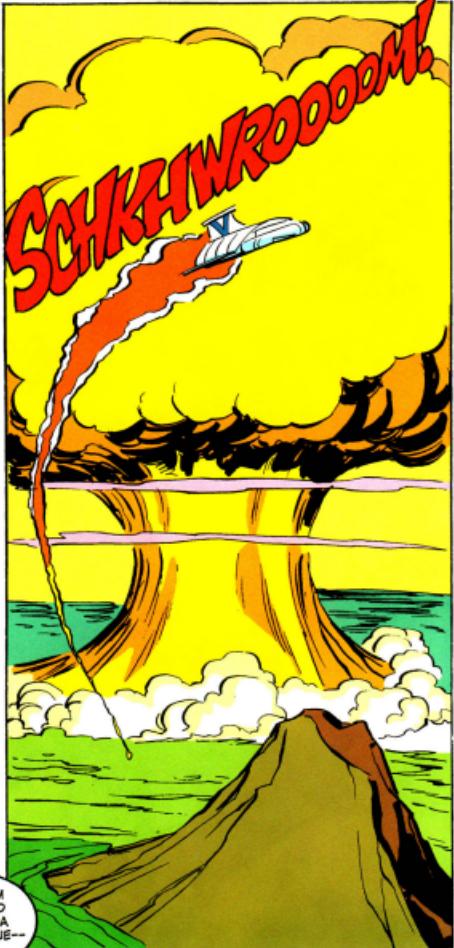
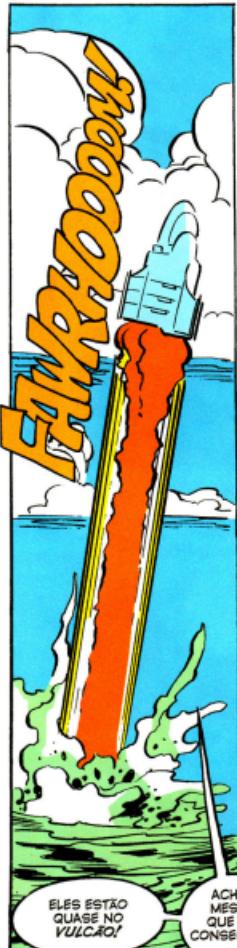
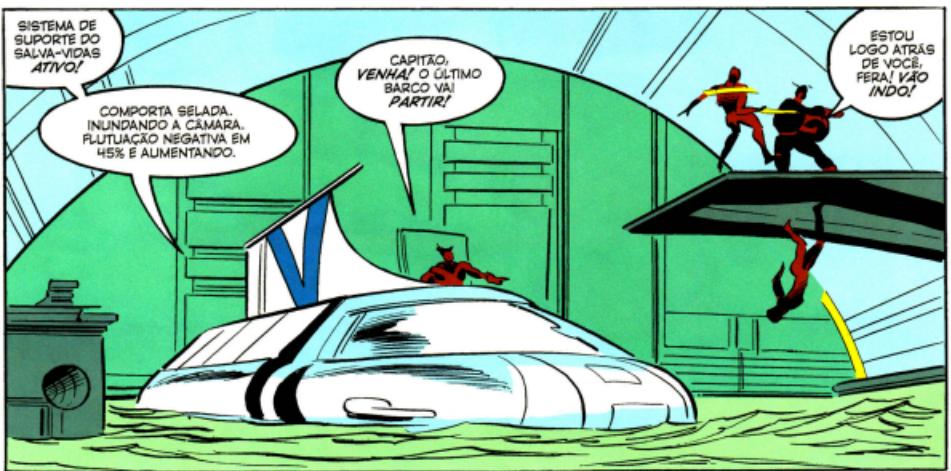
TARDE
DEMAIS!
NÃO ACHO
QUE ELE
CONSIGA
OUVIR
VOCE!

PROTEJAM-SE!
DEPRESSA!









A NUVEM ESTÁ SUBINDO PRO
CÉU, CAPITÃO. E SE ESTIVER
TRANSPORTANDO O CONTEÚDO
DA BOMBA PRA ATMOSFERA
NESTE INSTANTE?

E SE A EXPLOSÃO
FOI DA BOMBA E NÃO
DA NAVE?

VOE PRA
DENTRO DA NUVEM,
SAM. E ABRA A
VENTILAÇÃO.

SE FOI A BOMBA, NÃO
VAI HAVER ONDE SE
ESCONDER.

AH...

HANK?

EU... EU CONSIGO
SENTIR... AH... AH...

MINHA
CABEÇA!

AH... AH... AH...

TCHIIIIIM!

NÃO OLHEM PARA MIM ASSIM,
GENTE. EU FALEI QUE ERA
SENSÍVEL À POEIRA.

E CONFREM NA PROBÓSCIDA
SENSÍVEL DO PERINHA. É
APENAS ISSO!

TRACE UM CURSO
PROS ESTADOS
UNIDOS, FALÇAO.

ESTÁ NA HORA DOS
VINGADORES! REM
PRA CASA.

SIM,
SENROR,
CAPITÃO!

EM
FRENTE,
A TODA!

FIN



MARVEL®

\$1.00 US
\$1.25 CAN
298
DEC
ECS 02458

APPROVED BY THE
COMIC BOOKS
CODE
AUTHORITY

INFERNO
CONTINUES

THE AVENGERS



**EDWIN
JARVIS**
--THE LAST
AVENGER?!

Avengers (1963) 298
Capa por JOHN BUSCEMA e TOM PALMER

Stan Lee
APRESENTA:

OS PODEROSOS **VINGADORES!**

DESASTRE!!!



HISTÓRIA NA
PÁGINA 2.

WALTER
SIMONSON
ROTEIRO

JOHN
BUSCEMA
DESENHOS

TOM
PALMER
ARTE-FINAL

ELIOT R.
BROWN
CORES

MARK
GRUENWALD
EDITOR ORIGINAL

TOM DeFALCO
EDITOR-CHEFE
ORIGINAL

RODRIGO
BARROS
TRADUÇÃO

MARCOS
VALÉRIO
LETRAS

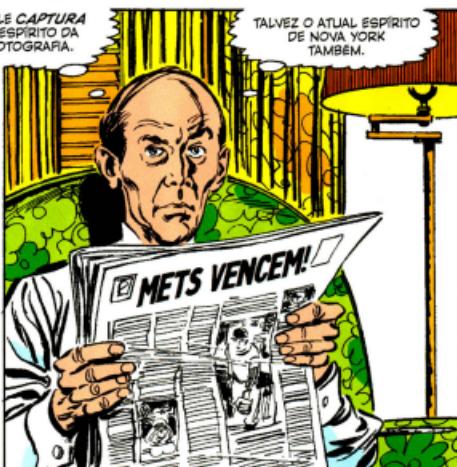
FERNANDO
LOPES
EDITOR

...NÃO SEM DÚVIDA,
ALGUM REDATOR RECEBIU
MAIS DO QUE MEREÇIA
POR ESTE TEXTO
IMORTAL!

AINDA
ASSIM...

...ELE CAPTURA
O ESPÍRITO DA
FOTOGRAFIA.

TALVEZ O ATUAL ESPÍRITO
DE NOVA YORK
TAMBÉM.

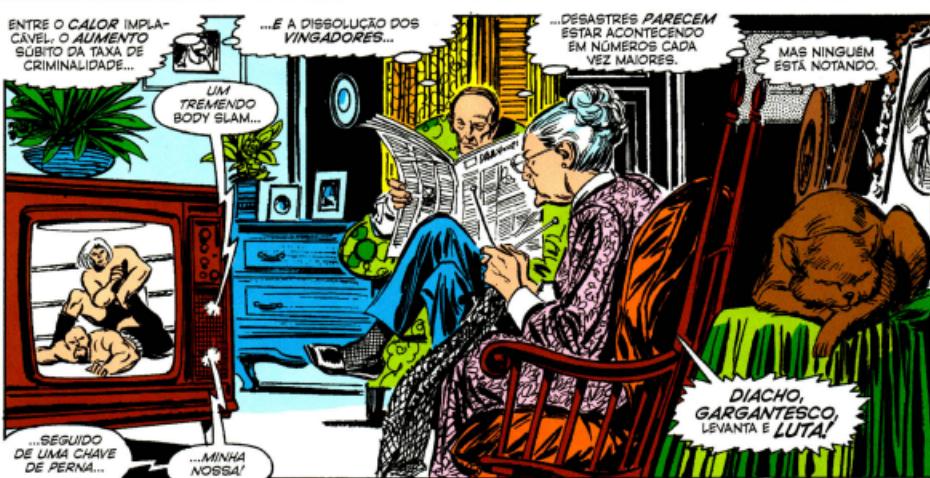


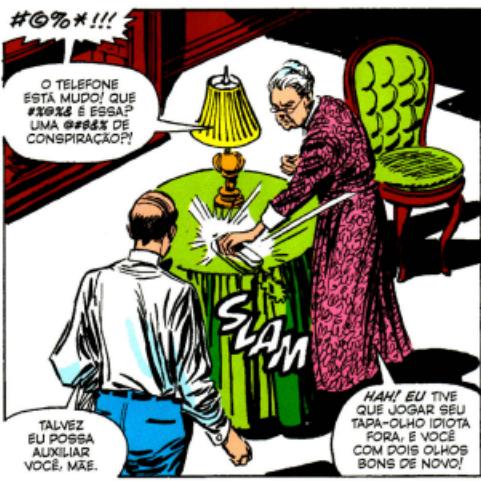
ENTRE O CALOR IMPLACÁVEL, O AUMENTO SÚBITO DA TAXA DE CRIMINALIDADE...

...E A DISSOLUÇÃO DOS VINGADORES...

...DESASTRES PARECEM ESTAR ACONTECENDO EM NÚMEROS CADA VEZ MAiores.

MAS NINGUÉM ESTÁ NOTANDO.





PITORESCAMENTE
COLOQUIAL, MAS
INDEFENSAMENTE FOI
UMA ESCOLHA
APROPRIADA
DE PALAVRAS.

MAMÃE
SIMPLISMENTE VAI
TER QUE ABRIR MÃO
DO ENTRETENIMENTO
VESPERTINO. UMA
PERSPECTIVA
INTIMIDANTE.

CREIO
QUE VOU ME
RECOMPOR
ANTES DE
VOLTAR PARA
CASA.

UMA JORNADA
RÁPIDA AO MUSEU
METROPOLITANO VAI
REFRESCAR MEUS
OLHOS E REAVIVAR
MEU ESPÍRITO
LÂNGUIDO.

SEM DÚVIDA,
MUITO DO MEU
MAL-ESTAR
DECORRE DOS
ÚLTIMOS DIAS DOS
VINGADORES.

É QUASE COMO SE O
PROPRIO DESTINO ES-
TIVESSE CONTRA ELES.

ME
PERGUNTO SE—

BLANGA BLANGA

QUE
VIAGEM
DIFÍCIL!

FOWUMPFF

A
PORTA!

CUIDADO,
MOÇA!

EU A
PEGUEI!

CHA-
CHUNK
CHA-
CHUNK

POR FAVOR, PER-
DOE A LIBERDADE,
SENHORITA!

VOCÊ
ESTÁ BEM?

VAMOS TER QUE CAMINHAR
ATE A SAÍDA MAIS PRÓXIMA.
VOCÊ CONSEGUE?

E DESLIGARAM
COMPLETAMENTE
A ENERGIA.



PUTZ! NÃO QUERO PERDER ISSO!

ESTOU COM A PROPOSTA INTEIRA DE UMA FUSCA.

CARAMBA! O TERCEIRO TRILHO AINDA ESTÁ ATIVO!

A GENTE VAI MORRER! VAMOS TODOS MORRER!

CORRAM!

SCREEEAPT

UUNFF!



SAI DESSA, ALMOFADINHA! EU VOU DAR O FORA DAQUI, E NINGUÉM VAI ME DETER! NEM MESMO UM SUJEITO DE CHAPEU BESTA!



UUNFF!

EM VEZ DISSO, BUSCAR UMA SOLUÇÃO RACIONAL PARA O NOSSO PROBLEMA MÚTUO SERIA MAIS BENÉFICO!



FILEIRA ÚNICA, FIQUEM NO CENTRO DOS TRILHOS!

SE DEIXAREM CAIR ALGUMA COISA, ABANDONEM!

AGORA SIGAM-ME! COM CUIDADO!

AH, UMA SAÍDA DE EMERGÊNCIA. TALVEZ NÃO SEJA NOSSO DESTINO ORIGINAL, MAS É UM ALTAMENTE DESEJAVEL.

5101

SIGAM COM CUIDADO, POR FAVOR.

VOCÊ FOI
MARAVILHOSO!

CHUAC!

UNNNF!

OH, HÃ... OBRIGADO,
SENHORITA. FOI UM
PRAZER, TENHO
CERTEZA.

JARVIS, MADAME.
EDWIN JARVIS.

DIGO
O MESMO!
QUAL É O
SEU NOME?

TOMARA QUE
POSSAMOS ANDAR
DE METRÔ JUNTOS
DE NOVO QUILA-
QUER HORA.

NÃO SOU
MADAME, SOU
GLORY, GLORY
GARSEN. VOCÊ
ESTA—

COM SUA
PERMISSÃO,
SRTA. GARSON.
PRECISO IR. UM
COMPROMISSO
URGENTE.

BOA TARDE,
SENRHORITA.

UFA! DEVO DIZER QUE
AQUILÓ FOI... AGRA-
DÁVEL. QUE JOVEM
ENCANTADORA.

ACHO QUE A PEDIDA
É UMA CAMPINHA
REIVIGORANTE NO
RESTO DO
CAMINHO.

MAL POSSO ESPERAR
PARA VER O TEMPLO DE
DENDUR DE NOVO. A
PAZ E A SERENIDADE
DE SUAS—

ORA...
O QUE É
ISSO?



HÁ ANOS QUE NÃO
TENHO TEMPO DE
IR AO CINEMA.

CLARIM D'

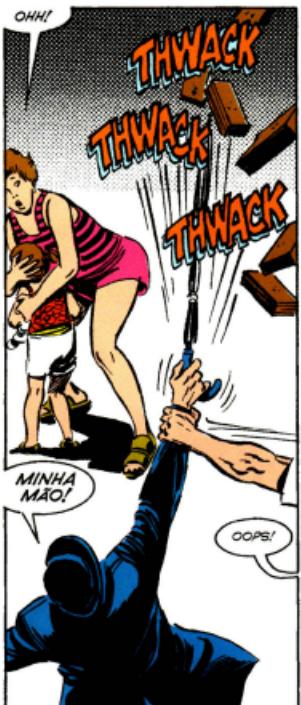
TALVEZ AQUI, NO
PREDIO DO CLARIM
DIARIO, EU CONSIGA
ENCONTRAR A PRO-
GRAMACAO DOS
CINEMAS LOCAIS.

SCHREEHHCH!

VEM,
CAITIN, PAPAI
JÁ VAI ESTAR
À NOSSA
ESPERA NO
PARQUE.

ELE VAI ME
DAR ALGUM
PRESENTE?

MADAME!
ACIMA DE VOCÊS!
AFASTEM-SE!





DEFINITIVAMENTE, SÉ ESTRANHO DEMAIS PARA SER IGNORADO. ATÉ OS PRÉDIOS PARECEM ESTAR SUANDO!

ASSISTIR A UM DESENHO É UMA COISA. A VIDA REAL DEVERIA SER OUTRA!



E SEI EXATAMENTE QUEM CHAMAR.

TODAVIA, VOCÊ ME ESFORÇAR PARA IMPEDIR QUE O TELEFONE ME ESTRANGULE, CASO DECIDA TENTAR MAIS VIOLENCIAS.



BZZZZZ! POR FAVOR DÉPOSITE US\$ 429,45 PARA COMPLETAR SUA CHAMADA... BZZZZ!

ESTA É A GRAVAÇÃO 19. POR FAVOR, DIGA SEU NOME E SEU TELEFONE, E O CREDITO VAI SER PROVIDENCIADO. BZZZZZZZZZZZ!

BZZZZZ! LAMENTO, SUA CHAMADA NÃO PODE SER COMPLETADA COM O NÚMERO DISCIDO... BZZZZZ!



ENTENDI. BEM, MEU AMIGO TECNOLÓGICO, DOIS PODEM JOGAR ESSE JOGO!

COMPLETE ESSA CHAMADA E VOU ALIMENTA-LO COM TODAS AS MOEDAS QUE POSSUÍ!

FRUSTRE ESSES ESFORÇOS E VOU RETORNAR MOMENTANEAMENTE COM UM ALICATE...



PARA CORTAR SEU FONE! VOCÊ NUNCA MAIS VAI COMER NESTA CIDADE DE NOVO!



CLICK...
BZZZZZZZ...
RING... RING...
RING...

AHH.

ALGUM TEMPO DEPOIS, CONFORME O SOL COMEÇA A SE PÔR ATRÁS DOS ARRANHA-CÉUS DE MANHATTAN...

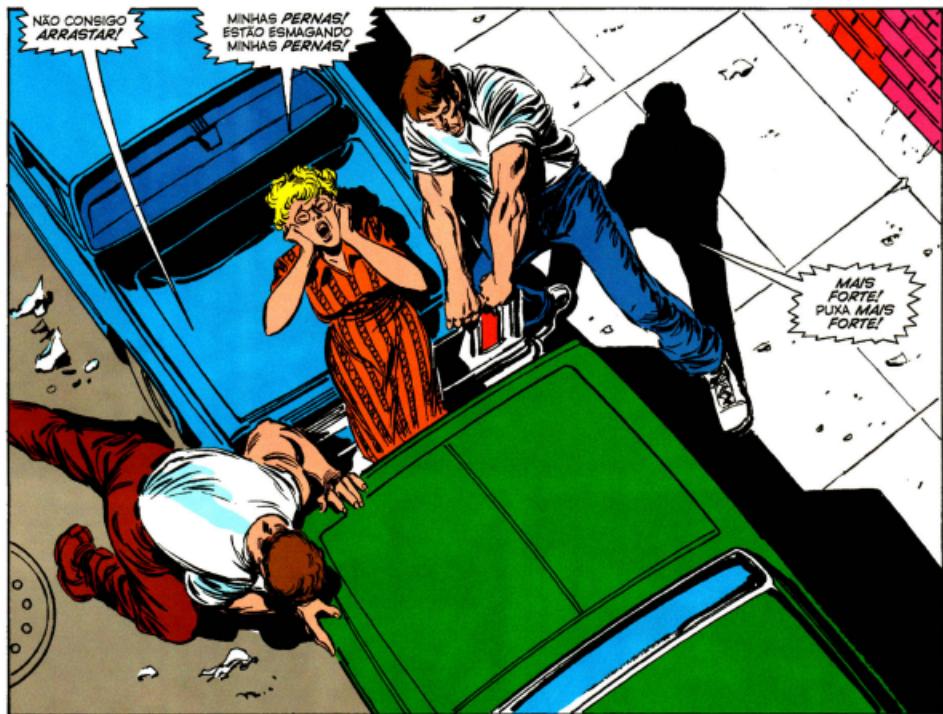


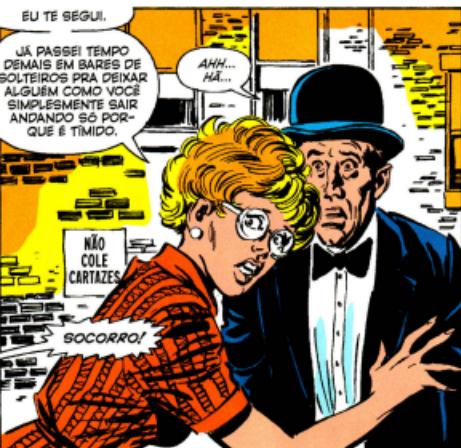
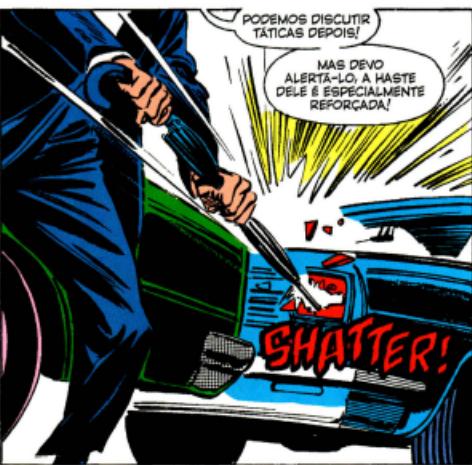
...E AS LUZES COMEÇAM A ACENDER POR TODA A CIDADE...

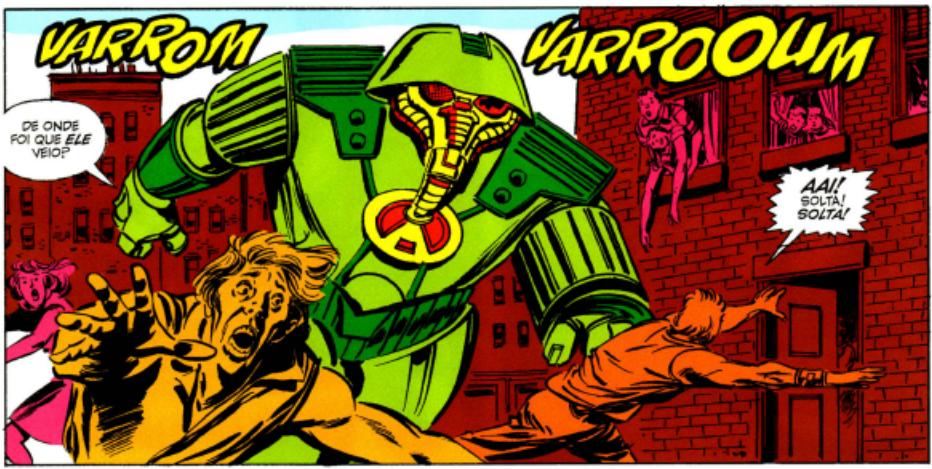
...AS SOMBRIAS COMPRIDAS PERMANECEM NO BROOKLYN.

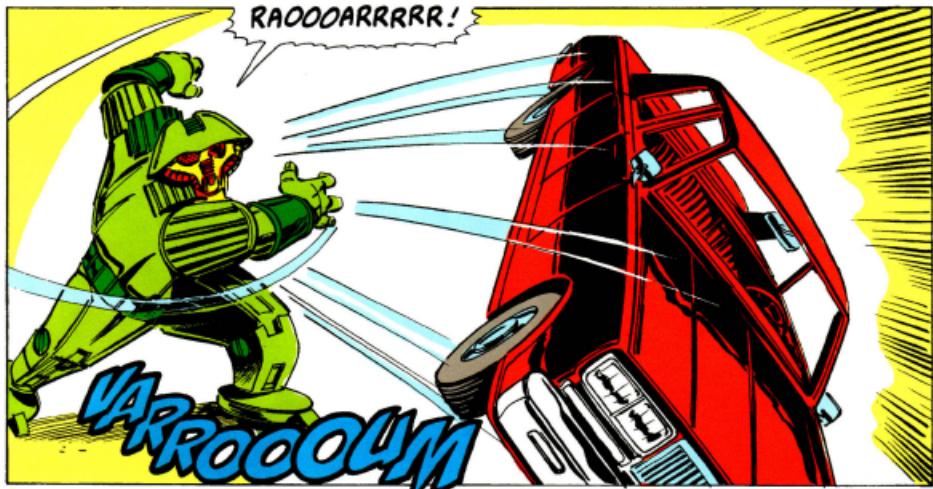


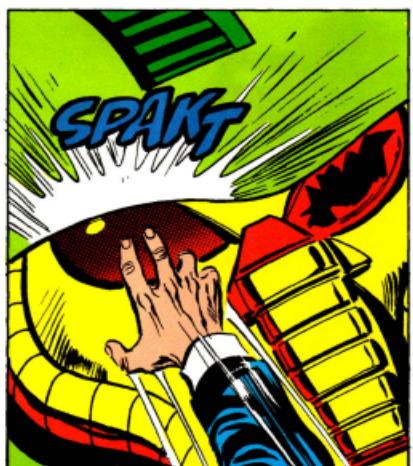
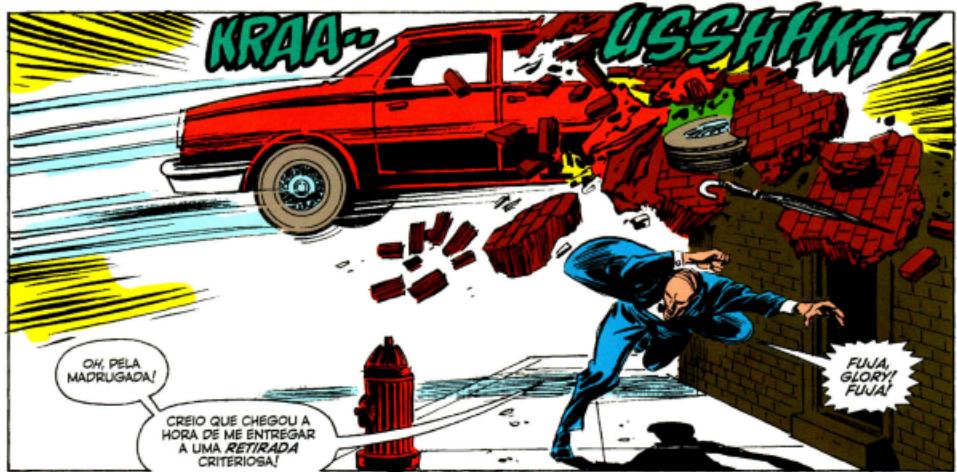
















ALÉM DO MAIS, VOCÊ PRECISA DE MUITO MAIS PRÁTICA PRA SER CAPAZ DE LIDAR CORRETAMENTE COM UM DAQUELES MODELOS PESOS-PESADOS!



VEJO QUE AGORA ESTAMOS ABANDONANDO NOSSO ESCUDO EM TROCA DE ALGO UM POUCO MENOS ABSTRATO...

...COMO A AÇÃO DIRETA!

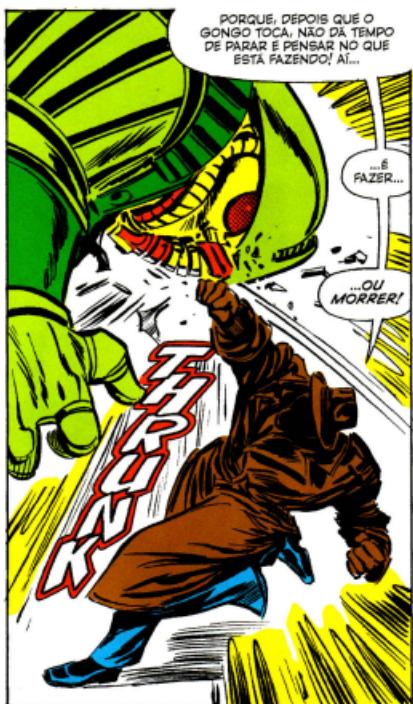
MAS, SABE, MEU AMIGO, SE QUISER DISPUTAR O TÍTULO...



PORQUE, DEPOIS QUE O GONGO TOCA, NÃO TEMPO DE PARAR E PENSAR NO QUE ESTÁ FAZENDO! AI...

...FAZER...

...OU MORRER!



BEEEEEEAAAAAEEEEEPP...





MAS CREIO QUE PODERIA SE PROVAR PROBLEMATICO SE ESSA PRAGA ANIMADA SE ESPALHAR PARA TODOS OS OBJETOS INANIMADOS DA CIDADE!

A IDEIA NUNCA ME PASSOU PELA MENTE, CAPITAO.

MERAMENTE SUGERI QUE PODERIA SER PRUDENTE RECRUTAR O AUXILIO DE ALGUNS AMIGOS DIGNOS, COMO O SENHOR JA FEZ COM TANTO SUCESSO NO PASSADO.

FORÇA EM NUMEROS, SENHOR.

ENTRO, VOCÊ AQUI QUE NÃO VOU SER CAPAZ DE RESOLVER SOZINHO O QUE ESTÁ HAVENDO?

EU POSSO SEGURAR SEU CASACO, ALÉM DO MAIS, EU GOSTARIA DE RECUPERAR MEU ANTIGO EMPREGO.

MUITO ASTUTO, JARVIS.

ACHO QUE PODEMOS TER ESCOLHIDO O HOMEM ERRADO PRA LIDER DOS VINGADORES TODOS ESSES ANOS!

VOU MANTER CONTATO!

OH!



MARVEL

THE

THE AVENGERS

INFERNO
CONTINUES

\$1.00 US
\$1.25 CAN
299
JAN
C2456

APPROVED BY
THE COMICS
CODE
AUTHORITY



Avengers (1963) 299
Capa por JOHN BUSCEMA e TOM PALMER

Stan Lee
APRESENTA:

OS PODEROSOS VINGADORES!

EU NY

TIMES
SQUARE,
CIDADE
DE NOVA
YORK...

TODO ANO, SUAS
RUA E CALÇADAS
SÃO INUNDADAS POR
TURISTAS.

ELES TIRAM FOTOS, GASTAM
DINHEIRO, ATRAPALHAM O TRÂNSITO
E FICAM BOQUIBERTOS COM
AS ATRAÇÕES.

EM CARTAZ

COR

BLAM
BLAM

HÓJE É UM DIA
PARTICULARMENTE
BOM PARA FICAR
BOQUIBERTO.

OMENS
HANDO

AAAAAAAHH!

WALTER
SIMONSON
ROTEIRO

JOHN
BUSCEMA
DESENHOS

TOM
PALMER
ARTE-FINAL

MAX
SCHEELE
CORES

MARK
GRUENWALD
EDITOR ORIGINAL

TOM DEFALCO
EDITOR-CHEFE
ORIGINAL

RODRIGO
BARROS
TRADUÇÃO

MARCOS
VALÉRIO
LETRAS

FERNANDO
LOPES
ADAPTAÇÃO
E EDIÇÃO

FORA DA CIDADE, CLARO, EM CONNECTICUT, DIGAMOS...

...O TURISMO NÃO É ASSIM TÃO MOVIMENTADO...

...E A VIDA SEGUÉ BASICAMENTE NORMAL.

BOA NOITE, DOCINHO.

DOCINHO DE COCO!

BOA NOITE, DOCINHO DE COCO.

DURMA BEM, NÃO DEIXE A CUCA TE PEGAR!

"CUCA TE PEGAR? HAHA! MEU FILHO SERIA MAIS DO QUE PARECER PRA CUCA."

"SEU" FILHÔ! NÓS FOMOS PARCEIROS NAQUELA TRANSAÇÃO ESPECÍFICA?

OS FILHOS SÃO DOS PAIS, AS FILHAS SÃO DAS ESPOSAS.

É MESMO, PÔ, ACHO QUE ISSO PRECISA SER MAIS DISCUSSTO.

SEM PROBLEMA, VOU SÓ APAGAR A LUZ!

MAS, ENQUANTO A DISCUSSÃO COMEÇA...

...VAMOS RETORNAR A NOVA YORK E AO ASSUNTO DOS TURISTAS...

QUE DIACHO ESTÁ ACONTECENDO AQUI?



SE EU ACHAVA QUE AS COISAS ESTAVAM ESTRANHAS ANTES DE ME CHAMAREM PRA ARTIGO, MANHATTAN ESTÁ DEZ VEZES PIOR AGORA!



(* EM CAPITÃO AMÉRICA: CAPITÃO CONTRA CAPITÃO! (NOV/2021).

VRURUUUUUM!



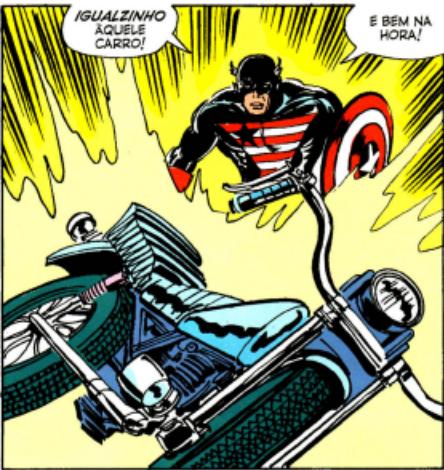
POU ACABOU CONHECE UM CARRO DA ZONA OESTE?



ELE E EU TIVEMOS UMA CONVERSA INTERESSANTE ONTEM.*

VOCÊ PARECE UM POUCO FAMILIAR, MOÇO.

(* NA HISTÓRIA ANTERIOR!)



SÃO... SÃO
UMAS CRIANÇAS
FANTASIADAS QUE
EU NUNCA VI!!

E ESTÃO SE
VIRANDO MUITO
BEM!

MAS ACHO QUE
A GENTE TAMBÉM
NÃO É!

GRAUR!

MATEM ELES!
MATEM! MASTIETH
ORDENA!

MAS
POUPEM A MÉNINA-
DEMONIO!

TÔ
COMEÇANDO
A ACHAR QUE
VOCÊS NÃO
SÃO NADA
CAVALHEI-
ROS!

GMAS YAH!

VOCÊS NÃO
VÃO TER ESSA
CHANCE,
DEMONIO!

PORQUE VOCÊS
ESTÃO PRESTES
A DANÇAR!

E, DERGADA
PELA BATALHA,
UMA FIGURA
ATERRIZANTE DE
AÇO E ENXOFRE
NADA DIZ.

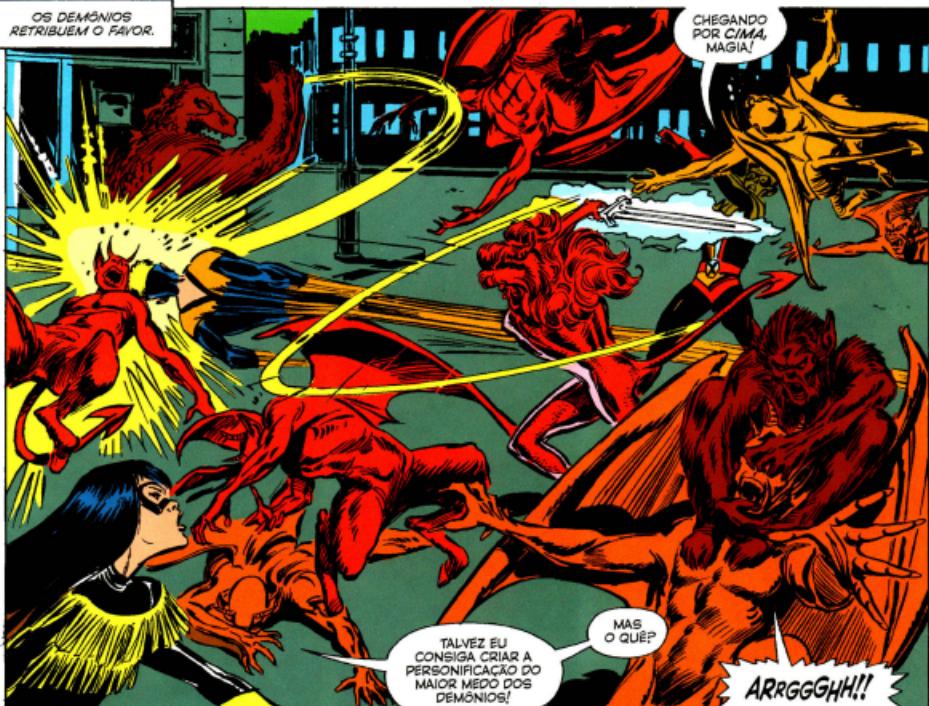
ELA
MERAMENTE
NÃO PEDE
CLEMÊNCIA...

...E NÃO
DEMONSTRA.

SLASSHS!

OS DEMÔNIOS
RETRIBUEM O FAVOR.

CHEGANDO
POR CIMA,
MAGIA!



ESSAS CRIANÇAS ESTÃO SE SAINDO BEM, MAS AQUELE SUJEITO NÃO VAI SOBREVIVER!



AQUELAS FORAM AS ÚLTIMAS CRIATURAS! AGORA, E QUANTO AOS—

VEJO QUE NINGUÉM PRECISA DE ASSISTÊNCIA. QUE DIRA ESSAS CRIANÇAS?

MAGIA! PARA ELES JÁ APAGARAM!



"ISSO A GENTE PODE CONTAR PRO SENHOR. SÃO
DEMONIOS DE UM LUGAR CHAMADO LIMBO."

"TEM UM TANTO
DELES QUE É LIDERADO
POR UM FILHO DA MÃE
MALVADO CHAMADO
S'YM."

"TEM OUTRO QUE SE
CHAMA N'ASTIRTH E
BASICAMENTE TEM O
MESMO PLANO."

"E ELES TÃO TENTANDO FAZER
UM TIPO DE MAGIA FERRADA
USANDO BEBÉS!"

"ELE TA
DOIDO PRA
INVAIR
A TERRA,
COMEÇANDO
COM NOVA
YORK E
DEPOIS SE
ESPALHANDO."

"ACABAMOS
DE VER UM
GOSTINHO DAS
TROPAS DE
CHOQUE DELES
NA TIMES
SQUARE."

E ONDE
VOCÊS
ENTRAM?

SÓNOS OS NOVOS
MUTANTES. O LIMBO È
ALGO QUE A GENTE CONHECE
HÁ MUITO TEMPO. E JÁ
ENFRENTAMOS ANTES.

VOCÊS SABEM
O QUE FAZER
AGORA?

SIM, SE-
NHOR! COM
CERTEZA!

ÓTIMO, MAS ME PARECE
QUE TODOS PRECISAMOS
DA AJUDA DOS NOSSOS
AMIGOS ESTA NOITE.

E ACHO QUE
SEI ONDE POSSO
ENCONTRAR ALGUNS.

VOÇÊ CONTOU COISA
DEMAIS PRA ELE,
MISSIL.

ACHO QUE NÃO.
MAGIA. O JEITO COMO
ELE SE MEXEU E CUIDOU
DAQUELES DEMÔNIOS?

DESCONFI
DE QUE È MUITO
MAIS INTIMO
DO CAPITAO AMERICA DO
QUE VOCÊS PODEM
IMAGINAR.

BOA SORTE!
E TOMEM
CUIDADO.

VARPOOM!

MAS, ENQUANTO OS NOVOS MUTANTES VEEM
O CAPÍTÃO PARTIR RUMO À CIDADE EM CHAMAS...

...MUITO LONGE,
NAS MONTANHAS
ESCARPADAS DO
NORTE DA GREGIA,
ESCONVIDA DOS
OLHOS CURIOSOS
DO HOMEM...

...A ANTIGA CIDADE
DE OLYMPIA, LAR
DOS MISTERIOSOS
ETERNOS,
ENCONTRA-SE
EM SILENCIO.

POUCOS ETERNOS AINDA
VIVEM NAQUELA METRÓPOLE
RELUZENTE. AS RUAS ESTÃO
SILENCIOSAS, AS CASAS, VAZIAS...

(*) LEIA MAIS SOBRE O
QUE ESTÁ ACONTECENDO EM
A SAGA DOS X-MEN 24
(MAI/2024).

...MAS RESTA O OCASIONAL PERTURBADOR DA PAZ!

OLÁ, DENTRO DE
CASA! LEVANTE-SE!
ACORDE!

APAREÇA! APAREÇA,
SEU HERÓI ANCIO, E
TIRE A POEIRA DA
SUJA CORAGEM!

VOCE
FICARIA NA
CAMA ENQUANTO
HÁ UM TRABALHO
DE HOMEM A
SER FEITO?

COM QUE PROPOSIUTO TRA-
VÉSSO VOCÊ PERTURBOU
MINHAS MEDITAÇÕES,
DUENDE!

A CIDADE ESTÁ
SILENCIOSA DE-
MAIS SEM NOSSOS
COMPANHEIROS!

NÃO! NÃO! NÃO!
SÃO MONSTROS!
MILHARES DELES!
ESTÃO ENCHENDO
OS CÉUS DO NOVO
MUNDO!

E THENAP

JÁ FICOU SABENDO!
ESPERA VOCÊ NA CÂMARA
DO CONSELHO AGORA
MESMO! SEM DEMORA/
IMEDIATAMENTE!

E, LOGO...

O JOVEM
DUENDE LHE
CONTOU
UMA
HISTÓRIA
DESVAIRADA SOBRE
MONSTROS. A
VERDADE?

É MAIS OU MENOS O
QUE ELE DISSE. NOSSOS
VIGIAS INFORMARAM
QUE A CIDADE DE NOVA
YORK ESTÁ CAINDO SOB
O JUGO DE DEMÔNIOS.

"VOCÊ FOI CHAMADO DE
ESQUECIDO POR CAUSA
DO SEU LONGO EXÍLIO..."

"...MAS ELE
TERMINOU."

"E ESSA INVASÃO PODE
AMEAÇAR ATÉ OLYMPIA.
REFACE SUA ARMADURA
PARA QUE POSSA BRILHAR
COMO O SOL E PARTIR."

"VAI ASSUMIR
UM NOVO
DE NOVO?"

"SE SURGIR
A NECESSI-
DADE."

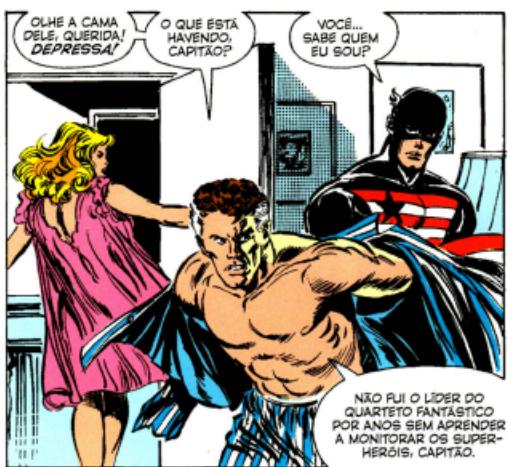
ENQUANTO ISSO, EM CONNECTICUT...

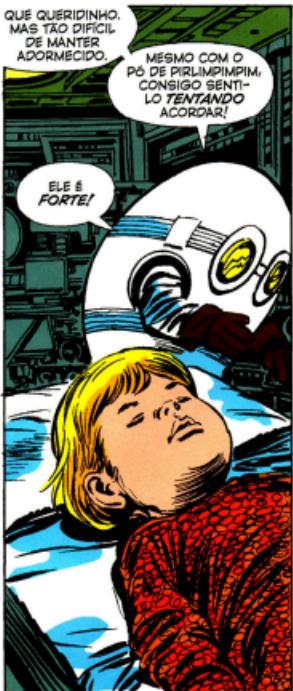


"É MELHOR LHE DAR UMA
DOSE EXTRA DE PÓ DE
PIRIMPIMPIM."









(* UMA REFERÊNCIA ENIGMÁTICA À SAGA DOS X-MEN 24.

DO QUE SÃO FEITOS OS MENININHOS? SAPOS E LESMAS E CAUDAS DE CACINHOS. É DISSO QUE SÃO FEITOS OS MENININHOS.

SONDAS CELULARES ACIONADAS, GRAVANDO.

DEVO SABER MAIS, CRIANÇA, VOCÊ DEVE CANTAR PRA JANTAR.

CONTE PRA BABA QUEM VOCÊ È.

FRANKLIN.

FRANKLIN DE QUI?

FRANKLIN RICHARDS.

OH, NÃO!

E OS NOMES DA SUA MAMÃE E DO SEU PAPOI?

SUSAN E REED.

ESTRUTURA DO DNA... DESVIOS CROMOSÓMICOS... INCLUINDO MUTAÇÕES... INCREDÍVEL!

PETER! VENHA CÁ IMEDIATAMENTE!

SIM, BABA?

ME FALE A VERDADE, ESSA CRIANÇA È ORFÃ?

OH, SIM, BABA!

MAU! MENINO MAU! A BABA LHE DISSO PRA NUNCA MENTIR!

NÃO CONSEGUI MATAR ELES, BABA! ESTAVAM DENTRO DE UMA CASINHA TRANSPARENTE!

ESTIQUE A MÃO!

MAU! MAU! MAU!

SKRETTZHS!
SKRETTZHS!

DESCULPA, BABA! DESCULPA!

ESSA CRIANÇA É
FILHO DE REED E
SUE RICHARDS.

PODE SER UM
PROBLEMA DE
VERDADE!

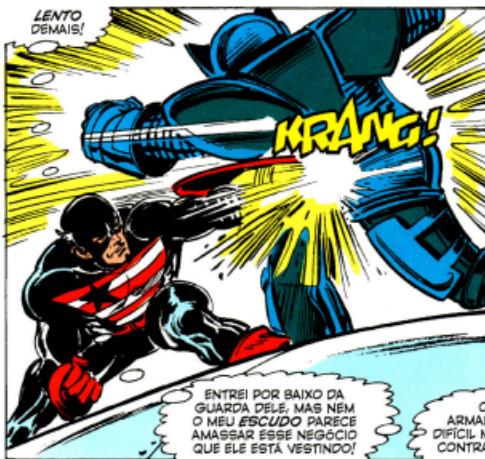
VAMOS
TER QUE NOS
PREPARAR
IMEDIATAMENTE!

VÃO SER MAIS DIFÍCILS DO QUE
QUALQUER UM DE QUE JÁ
CUIDAMOS, PETER. QUERIA QUE
VOCÊ TIVESSE ME CONTADO.

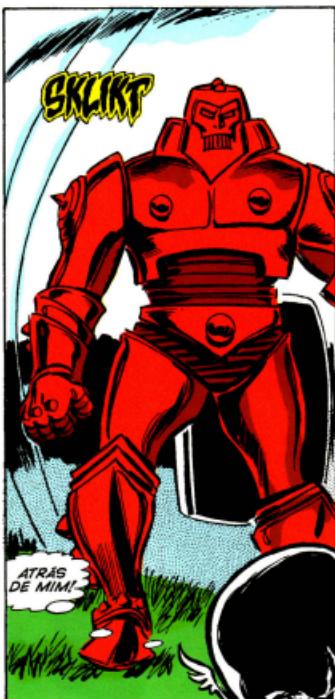
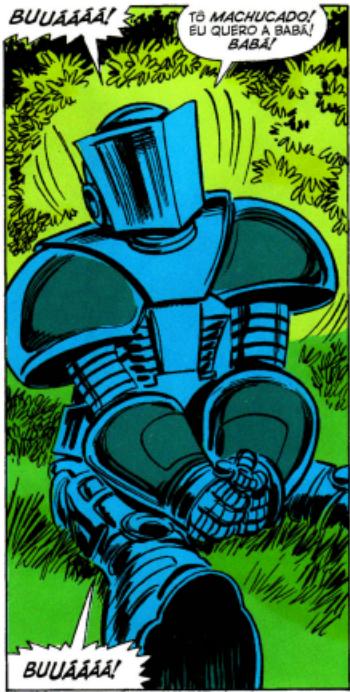
MAS NÃO
ADIANTA CHORAR
PELO LEITE
DERRAMADO.

PREPARE UMA
DOSE EXTRA DE PÓ DE
PIRIMPIMPIM. EU ESTAREI
NA FORJA. TENHO
UMA IDEIA.

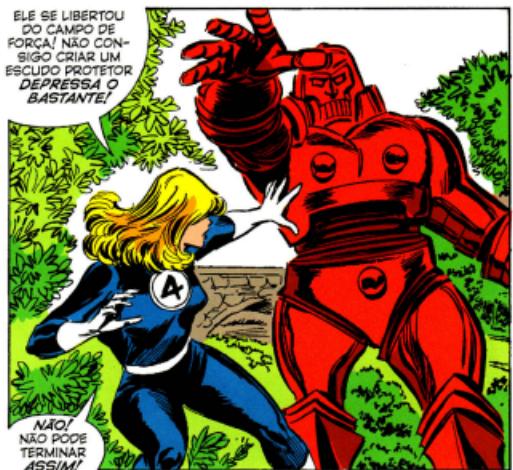


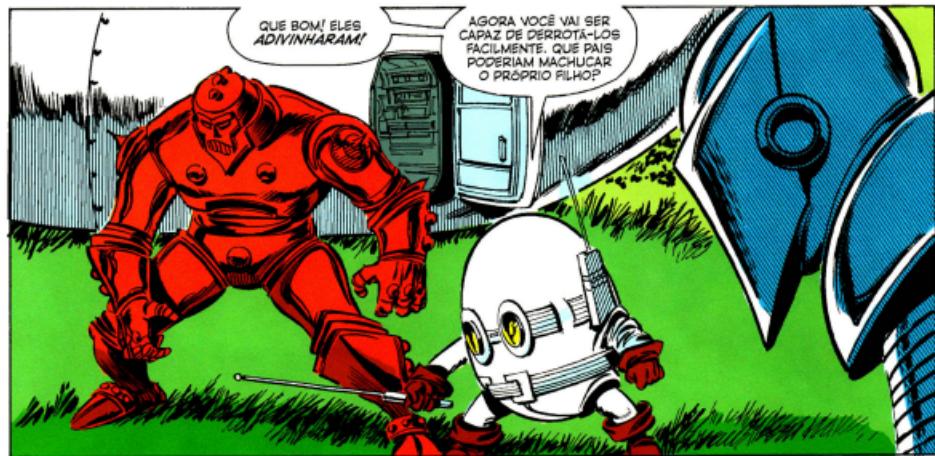
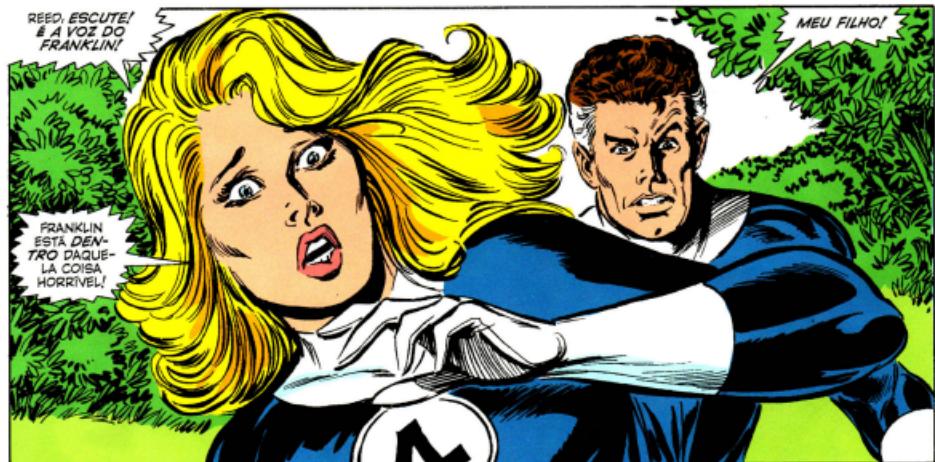
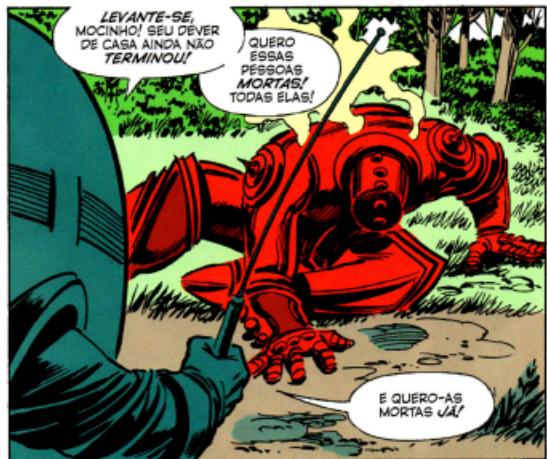












ELE NÃO É
MEU FILHO,
OVO QUE
FALA.

MAS, SE
TENTAR MATAR OS
PRÓPRIOS PAIS, È
UM MONSTRO!

REED, O QUE
VAMOS FAZER?

É MATAR
MONSTROS
FOI O QUE
VIM FAZER!

DE IMPROVISO,
SUSAN, EU DITOU
QUE VAI SER UMA
DAS LUTAS MAIS
COMPLICADAS DA
NOSSA VIDA!



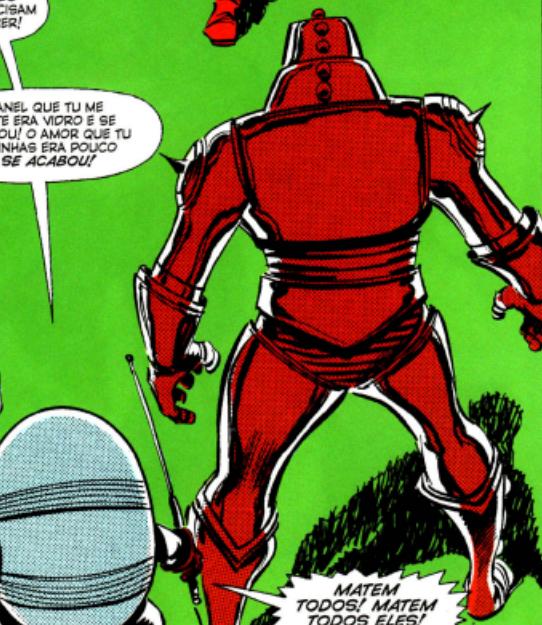
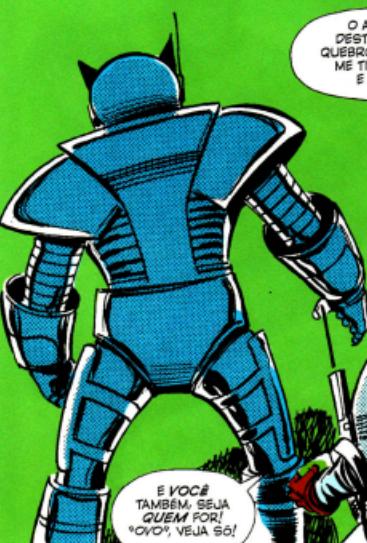
O QUE
TEM DE TÃO
COMPLICADA?

VOCÊS
SÓ PRECISAM
MORRER!

O ANEL QUE TU ME
DESTE ERA VIDRO E SE
QUEBROU! O AMOR QUE TU
ME TINHAS ERA POLCO
E SE ACABOU!

E VOCÊ
TAMBÉM, SEJA
QUEM FOR!
"OVO", VEJA SÓ!

MATEM
TODOS! MATEM
TODOS ELES!



EM QUE MUITAS LUTAS SÃO TRAVADAS, DEMÔNIOS PASSEIAM PELO
WORLD TRADE CENTER E UM PACTO É FINALIZADO! TUDO ISSO

**INFERNO
AO CUBO!**

A SEGUIR!

MARVEL™



64 PAGE SPECTACULAR!

AVENGERS®

INFINITY
CONTINUES

PRESENTING THE NEW TEAM!

\$1.75 US
\$2.25 CAN
300
FEB
ECC 02458

APPROVED
BY THE
COMIC BOOK
COUNCIL
AUTHORITY

MISTER
FANTASTIC

THE MIGHTY
THOR*

INVISIBLE
WOMAN

STEVE ROGERS,
THE CAPTAIN

AND
REINTRODUCING
GIL GAMESH
THE FORGOTTEN
ONE!

Avengers (1963) 300
Capa por JOHN BUSCEMA e TOM PALMER

Stan Lee
APRESENTA:

OS PODEROSOS VINGADORES!

INFERNO²

REALIDADE É UMA SÉRIE
DE COINCIDÊNCIAS
UNIDAS POR ACIDENTE.
OU, COLOCANDO DE
OUTRA FORMA...

...REALIDADE É UM
ACIDENTE PRESTES
A ACONTECER.

ДААААААН!

HÁ UM
ACONTENDO
AGORA.

WALTER
SIMONSON
ROTEIRO

JOHN
BUSCEMA
DESENHOS

TOM
PALMER
ARTE-FINAL

PAUL
BECTON &
MARC SIRY
CORES

MARK
GRUENWALD
EDITOR ORIGINAL

TOM DeFALCO
EDITOR-CHEFE
ORIGINAL

RODRIGO
BARROS
TRADUÇÃO

MARCOS
VALERIO
LETRAS

FERNANDO
LOPES
EDITOR



(*) NO VOLUME ANTERIOR, SE VOCÊ ESTAVA DORMINDO! E, SE ESTAVA, NÃO SE PREOCUPE! PODE SER ATÉ QUE A GENTE CONSIGA TE EXPLICAR!



SÓ PODE EXISTIR
UMA RESPOSTA.
TÁS SERES JÁ
DEVEM ESTAR
MORTOS!

OS DEMÔNIOS
NÃO SOMENTE OS
DESTRUIRAM, COMO
UM VÍRUS INFECTANDO
O FLUXO DO TEMPO;
MAS TAMBÉM ESTÃO
DESTRUINDO PRO-
GRESSIVAMENTE
OS FUTUROS
ALTERNATIVOS
DA TERRA!

MAS NÃO PODE SER! JA
SEI QUE, EM ALGUM PONTO
NO FUTURO DA TERRA,
OS VINGADORES ESTÃO
DESTINADOS A ENTRAR NA
BOLHA DO TEMPO!

E MINHA ÚNICA CHANCE
DE ESCAPAR DESTA NÃO
EXISTÊNCIA É ENTRAR
NO ENVELOPE DE
PROBABILIDADE DELES
QUANDO PASSAM!

ELAS SERÃO A
ÚNICA REALIDADE
GENUINA NESTE
MAISMAIS MUTAVEL
DE ILUSÃO!

(*) KANG ESTAVA PRESTANDO
ATENÇÃO NO VOLUME PASSADO!

PORÉM, SE ESSA
POSSESSÃO DEMÔNICA
DO FLUXO DO TEMPO NÃO FOR
DESAFIADA, OVISAMENTE NÃO
VÃO EXISTIR VINGADORES!

ENTÃO, NA MAIS
AMARGA DAS IRONIAS,
DEVO SALVAR MEUS
INIMIGOS MAIS MORTAIS
PARA ME SALVAR!

E, PARA ISSO, DEVO
ATIVAR MEU ARNÉS E
PROCURAR A FONTE
DESSA INVAISÃO
DEMÔNICA!

CHEGUEI TARDE
DEMAIS! A INVAISÃO
JÁ COMEÇOU!

NÃO ME ATREVO A TENTAR
OUTRO SALTOS TEMPORAL...

CADA
MOVIMENTO QUE
FAÇO TENSÃO
MAIS E MAIS MINHA
JA TÉNUE
EXISTÊNCIA!

SPRANNG

COMO É IRÔNICO QUE KANG,
O MESTRE DO TEMPO,
TENHA TÃO POUCO
TEMPO DE Sobra!

PRECISO ME MOVER
COMO O VENTO, VER
O QUE CONSEGURIR,
E REZAR PARA QUE
OS VINGADORES JÁ
NAO TENHAM SIDO
DESTROYDOS!

FORÇA TOTAL EM
TODOS OS LEITORES!
PRECISO DESCUBRIR
O QUE ESTÁ ACON-
TECENDO AQUI!

ATE OS EDIFÍCIOS ESTÃO
INFECTADOS COM A PRAGA
DEMÔNICA!

E, MAIS AO SUL, UM
GRANDE TUMOR NO topo
DAS TORRES GEMINAS, COM
DEMONIOS INFESTANDO-AS
PEITO insetos!

ESSA CIDADE
É A FONTE
DA DOENÇA.

"É, DENTRO DESSA COLMEIA FÉTIDA,
DEVEM ESTAR OS MESTRES DOS DÉMONIOS!"

ÓTIMO! EM BREVE, O
JOGO VAI SER MEU!

LORDE N'ASTIRTH,
S'Y'M ESTA PRESTES
A DEIXAR O LIMBO!

E A RAINHA DOS
DUENDES SE PREPARA
PRO SACRIFÍCIO!"



CONFIRA OS
DETALHES NA SAGA
INFERNO, NAS EDIÇÕES
A SAGA DOS X-MEN
24-28 (MAI-JET/2024).

E EU FICAREI PERDIDO! E
QUANTO AOS VINGADORES,
AINDA NÃO HA SINAL
NOS LEITORES!

QUEM... O ROSTO É
FAMILIAR. MAS... É ELE!
CAPITÃO AMÉRICA! MAS
COM UMA VESTIMENTA
DIFERENTE!



DEVO VENCER ENQUANTO AINDA
ME SOBRA SUBSTÂNCIA SUFICIENTE
PARA AFETAR ESTA ÉPOCA E
SEUS HABITANTES!



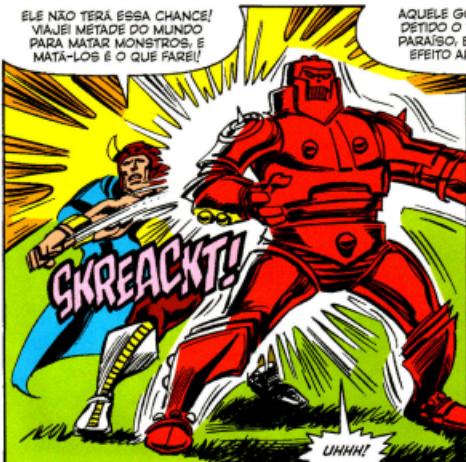
SUE! SEU
CAMPO DE
FORÇA!
AGORA!



ELE NÃO TERÁ ESSA CHANCE!
VIAGEM METADE DO MUNDO
PARA MATAR MONSTROS, E
MATA-LOS É O QUE FAREI!!

AQUELE GOLPE TERIA
DETIDO O Touro do
PARAÍSO, E NÃO TEVE
EFEITO APARENTE!

A NÃO SER ALERTAR
O QUE SE CHAMA
FRANKLIN DE MINHA
PRESENÇA!



E, A ALGUNS METROS DALL...

NÃO RECONHECO NOSSO NOVO COMPANHEIRO AÍ, E ACHO QUE REED TAMBÉM NÃO.

MAS APOSTO QUE PODE SER CAPAZ DE MACHUCAR FRANKLIN SE REALMENTE SE SOLTAR!

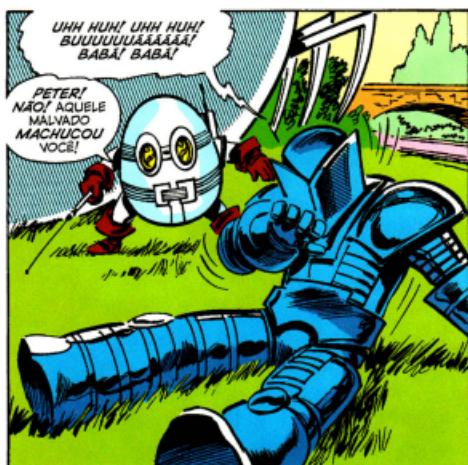
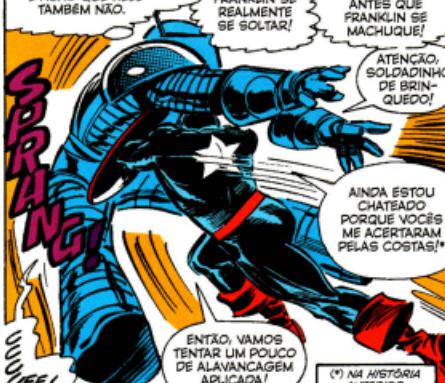
O QUE SIGNIFICA QUE TEMOS QUE VENCER ESTA LUTA, E DEPRESSA, ANTES QUE FRANKLIN SE MACHUCUE!

ATENÇÃO, SOLDADINHO DE BRINQUEDO!

AINDA ESTOU CHATEADO PORQUE VOCÊS ME ACERTARAM PELAS COSTAS!!

ENTÃO, VAMOS TENTAR UM POCO DE ALAVANCAGEM APLICADA!

(*) NA HISTÓRIA ANTERIOR.



É ISSO! TEMOS LUTADO PARA MANTER O IMPASSE ATÉ AGORA...

...PORQUE NÃO TINHAMOS O DOMÍNIO DOS NÓSSOS INIMIGOS!



O JOGO ACABOU,

"BABÁ!"

VOCÊ E SEU PARCEIRO FICARÃO SEM OPÇÕES!

SWOOP!



MESTRE, VEJA
O QUE KLYTUS
ENCONTROU!



ESTÁ CHEGANDO O MOMENTO EM QUE A **RAINHA DOS DUENDES*** VAI DESEMPENHAR SEU PAPEL TÃO IMPORTANTE NESTE DRAMA EM ANDAMENTO...

SEM CONTAR QUE VAI SER O CORDEIRO SACRIFICIAL EM VEZ DE UM TIGRE DOMINANTE.

ELA PODE NÃO APRECiar A MUDANÇA DE PAPEL.

E, EMBORA SE ENCONTRE NA PALMA DA MINHA MÃO, ELA É PREOCUPANTE.

PODER É A NOSSA ARMA, E O PODER DE TAL CRIANÇA É INFINTAMENTE CORRUPTIVEL A NOSSO SERVIÇO!



E, NO CENTRAL PARK....

BABÁ?

ESTÁ TUDO BEM,
PEQUENINHO.
NÓS VAMOS
EMBORA.

FUI NO TORORÓ,
BEBER ÁGUA E NÃO
ACHEI ACHEI UMA
LINDO MENININHO QUE
NUNCA VI DEU PRA
SCONHNA EU NÃO FICO,
NEM HEI DE FICAR,
PORQUE EU TENHO
O PETER PARA SER
MEU PAR.

AGORA, ENTRE
ENQUANTO SUA DENO
UMA RIMA PRO
FRANKLIN.

O FRANKLINZINHO ESTÁ NO PARQUINHO
ESPERANDO AS ORDENS DA SUA BABAZINHA!
POTI POTI, COMECE A MATAR, MATE
DEPRESSA, ATÉ NINGUÉM SOBRAR!

E S P R A
MATAR TODOS,
FRANKLIN!

REED!

ESTÁ TUDO BEM,
QUERIDA! PENSEI QUE
PODERIA ACABAR
ASSIM!

MAS, AGORA, EM VEZ DA
BABÁ E DE UM ARSENAL EM
POTENCIAL, TEMOS QUE LIDAR
SOMENTE COM O FRANKLIN!

E, DESTA
VEZ, ESTOU
PRONTO!

UM PEIXE DE ELÉTRONS DE
ALTA ENERGIA VAI FUNDIR SUA
ARMADURA E ATORDOA-LO!

MANTENHA
OS OUTROS
AFASTADOS!

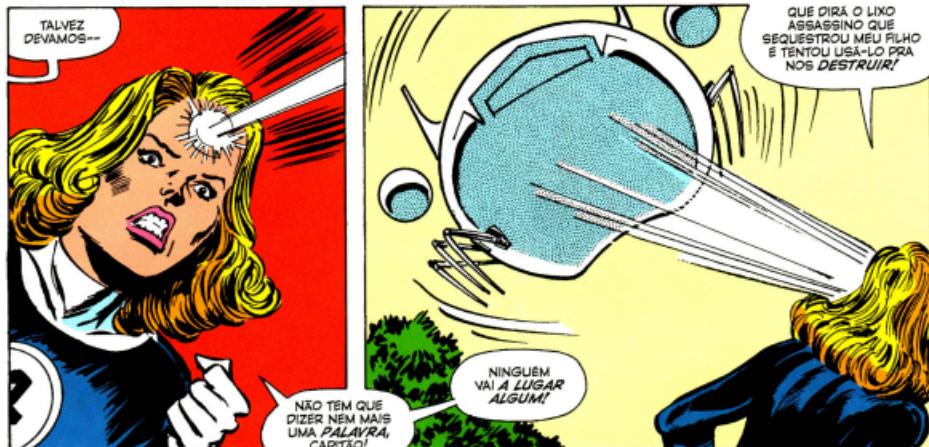
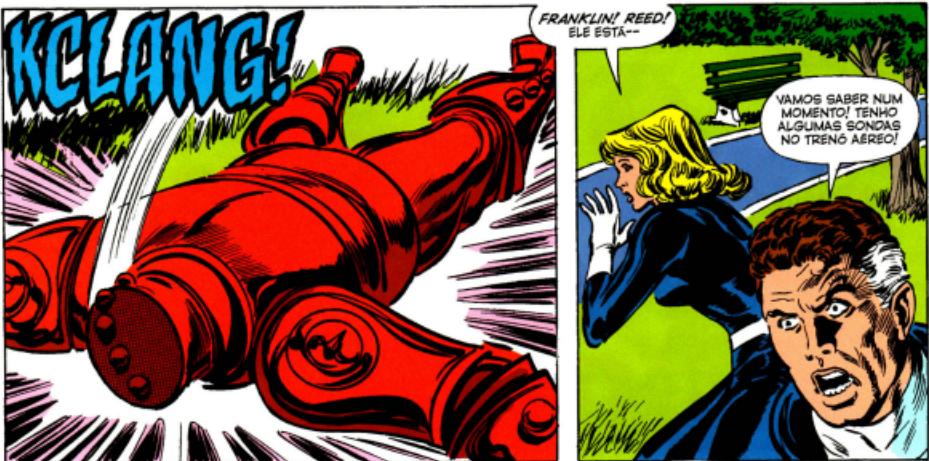
MAS... VOCÊ PODE
MACHUCA-LO! ATÉ
MATA-LO!

NÓS PRECISAMOS CORRER
ESSE RISCO, QUERIDA. ENQUANTO ELE
ESTIVER SOB O CONTROLE MENTAL DA
BABÁ, O MUNDO INTEIRO CORRE
UM PERIGO MORTAL!

SCHREEACK!

POR SORTE, ATÉ A BABÁ
PARECE TER SIDO INCAPAZ
DE LIBERAR O PODER
TOTAL DE FRANKLIN...

...OU NÃO
ESTARIAMOS
VIVOS!





REED! TEM
CERTEZA--

ELE ESTÁ BEM,
QUERIDA. BATIMENTOS
FORTEIS, PULSO REGU-
LAR, RESPIRAÇÃO
NORMAL.

MAS VAMOS
PRECISAR LEVÁ-LO
PARA CASA DE NOVO
PARA REMOVER A
ARMADURA COM
SEGURANÇA.

PARECE QUE A BABA
NÃO ESPERAVA DEIXÁ-
LO SAIR DE NOVO.

E EXISTE UMA
TECNOLOGIA AQUI QUE
EU NÃO CONHEÇO. É UMA
PENA TER MORRIDO COM
SUA CRIADORA.

NÃO HÁ DESTROS-
COS SUFICIENTES
AQUI PARA CONS-
STITUIR AQUELA
EMBARCAÇÃO
INTEIRA.



ENTÃO,
FRANKLIN
AINDA PODE
ESTAR EM
PERIGO.

VOU TRATAR D'ISSO, CAPITÃO.
NÃO TEREMOS QUE NOS
PREOCUPAR COM ELA INVADIR
AS DEFESAS DO MEU
LAR DE NOVO.

E TEM
UM AGORA?

JÁ TIVE MUITOS.
ACORDEI QUANDO
O MUNDO ERA
NOVO E MATEI
DRAGÕES.

ENKIDU ERA MEU
IRMÃO. ÁQUILES, MEU
AMIGO. AJUDEI ENKIDU A
FICAR SEU ESTANDARTE
NO MONTE PALATINO...

...E LUTEI AO LADO
DE DAIV NAS
MONTANHAS DE
JUDÁ.



QUE BOM. MAS
ESTOU PERPLEXO.
POSSO NÃO
CONHECER OS
NOMES, MAS
CONHEÇO MUITOS
ROSTOS...

EU
TAMBÉM
NÃO.



...E NÃO
RECO-
NHECO
VOCÊ.

JÁ LUTAMOS
JUNTOS UMA VEZ,
CAPITÃO. VOCÊ
É EU CONTRA
O CELESTIAL
RENEGADO.*

MUITO EMBORA,
ASSIM COMO VOCÊ, EU
USASSE UMA VESTI-
MENTA DIFERENTE, E NÃO
POSSUÍSSE UM NOME.

VOCÊ É O
ETERNO BEM
NOME, O
ESQUECIDO!

DE FATO. É BOM
SER LEMBRADO.



SE ENKIDU ERA
SEU IRMÃO, TALVEZ
DEVESSEMOS CHAMÁ-LO DE...
GILGAMESH, O MAIS ANTIGO
MATADOR DE MONSTROS
DA RACA HUMANA.

VOCÊ É CULTO, SR.
RICHARDS. FOI O MEU
NOME... NO PASSADO.
NÃO O PRIMEIRO,
MAS VAI SERVIR.

(*) NA MINISÉRIE THE
ETERNALS, DE 1985,
INDÍCTA NO BRASIL.

E PODE SER APROPRIADO.
A CIDADE ESTÁ SENDO
ATAÇADA, E NÃO EXISTEM
VINGADORES PRA
DEFENDER-LA.

RECENTEMENTE, TIVE
A OPORTUNIDADE DE
RECONSTRUIR UMA EQUIPE
TEMPORÁRIA DE MÉM-
BROS RESERVA.

AGORA, ESTOU MAIS
CONVENCIDO DO QUE
NUNCA DE QUE OS
VINGADORES DEVEM
VIVER DE NOVO!

SUE E EU NOS
APÓSENAMOS DO
QUARTETO FANTÁS-
TICO PARA DEDICAR
MAIS TEMPO AO
FRANKLIN.

E EXISTEM
MUITOS HÉROIS
AGORA. NÃO É
COMO NA ÉPOCA
EM QUE CRIAMOS
O QUARTETO.

(*) COMO VISTO NO INÍCIO DESTA EDIÇÃO.

SE PRÉ-
TENDEM
CACAR MONS-
TROS, EU ME
JUNTARIA
A VOCÊS.

4

QUANTOS
POSSUEM A SUA
EXPERIÊNCIA, SR.
RICHARDS?

NÃO
DEVERIA RE-
CONSIDERAR--

REED! SUE!
ATRAS DE
VOCÊS!

ALGUMA
COISA ESTÁ
LEVANDO O
FRANKLIN!

REALMENTE NÃO TEMOS
TEMPO PRA APRESENTAÇÕES,
MAS VAI CHEGAR O DIA EM QUE
VÃO SE LEMBRAR DO NOME
N'ASTIRTH...

HE
VENERA-LO!

VOCE É
RÁPIDO, HU-
MANO, MAS...
PRECISO
DIZER!

NAO O
SUFICIENTE!

NÁZÁZÁO!

FTASAZPT!

FRANKLIN!

DEPRESSA! ANTES
QUE TODOS OS TRACOS
DESAPARECAM, TENHO QUE
ATIVAR MEUS SENSORES
PARA TENTAR RASTREAR!

INCRÍVEL! SEIA LÁ QUE TIPO DE TELEPORTE AQUELA CRIATURA EMPREGOU. NÃO POSSUI QUALQUER TIPO DE ASSINATURA ENERGÉTICA!



REED, EU... EU SINTO MUITO. SIMPLÉSMENTE NÃO REAGI A TEMPO.

NÃO SE CULPE, CAPITÃO. VOCÊ FEZ O MELHOR QUE PODE. E NENHUM DE NÓS TEVE TEMPO NEM DE SE MOVER.

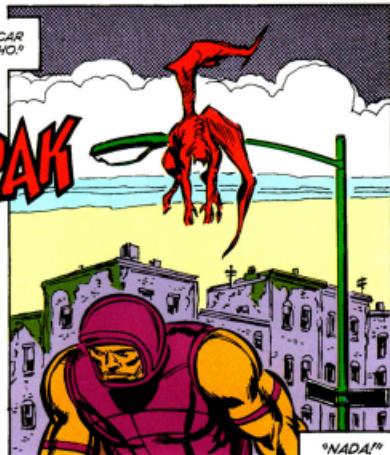


POSSO NÃO SER CAPAZ DE RASTRAR AQUELE DEMÔNIO, SEJA LÁ O QUE FOSSE...



...E, NOS MEUS ÚLTIMOS
SEGUNDOS DE EXISTÊNCIA,
VOU GARANTIR QUE ESSES
"PROTÓVINGADORES" TENHAM
CHANCE DE ENCONTRÁ-LO!





E, EMBORA A CIDADE ESTEJA GRITANDO,
NADA FICA.

O MESTRE
INVISTIU QUE
NAO DEVO SER
RECONHECIDO.

A ANALISE INICIAL DO
EDIFICIO EMPIRE STATE
PELO LORDE KANG SUGERE
UM METODO.

...CAPAZ DE
TRANSFORMAR
SERES VIVOS À
SUAPROPRIA
IMAGEM.

POR TANTO, É
NECESSARIO SIMULAR
ALGUM DISFARCE ANTES
DE PROSSEGUIR ATÉ
MEUS ALVOS
PRIMÁRIOS.

ANALISES
PRELIMINARES DA
ESTRUTURA METASTIZADA
INDICAM UMA FUNÇÃO
PROGRESSIVAMENTE
RADICALIZADA...

EXCELENTE.

MINHA CONFIGU-
RAÇÃO SUPERFICIAL
ESTA SUFICIENTEMENTE
ALTERADA PARA QUE
NINGUEM SE VIA MINHA
FORMA ANTERIOR A
IDENTIFICASSE
COM ESTA.

POREM, MEUS SEN-
SORES CONTINUAM
FUNCIONANDO CLICCO
PERFECTAMENTE.

COMEÇAR
VARREDURA AMPLA
PARA OBSTENÇÃO
DO ALVO.

ENQUANTO ISSO, NA PONTA SUL DE MANHATTAN, MUITO ACIMA DO NÍVEL DA RUA...

...NO topo do
WORLD TRADE
CENTER...

KLYTUS!
RAPIDO! A
ARMADURA DEVE
SER REMOVIDA PARA
ASSEGURARMOS
O FILHO DO
INFERNO!

MILORD!
VOCÊ O
TROUXE!

O PODER
DENTRO DELE É AINDA
MAIOR DO QUE EU
SUSPEITAVA!

ELE JÁ COMEÇA A SE
AGITAR NO INTERIOR E,
CASO TENHA CHANCE
DE ACORDAR ANTES
DE CONSEGUIRMOS
PRENDER-LO...

...BOM, JÁ TEMOS
BASTANTE COISA
OCUPANDO NOSSO
TEMPO!

MEXAM-SE!

SIM,
MESTRE!

ESTA ARMADURA
É BEM-PETIA, MAS
NÃO PODE RESISTIR
MUITO TEMPO
ÀS ENERGIAS
CORTANTES
DO LIMBO.

CUIDADO!
NÃO QUEREMOS
DANIFICÁ-LO!

MESTRE,
DEPRESSA! O SAN-
GUE DELE
ACELERA!

PASSE-O
PRA MIM!

MUITO BEM! AINDA
DORME. E AGORA VAI
DORMIR PRA SEMPRE,
UMA FERRAMENTA SOB
O NOSSO COMANDO.

AS PAREDES
VÃO SUGAR
SEU PODER!

ELE VAI SER MUITO MAIS
DO QUE UM MERO PEJO
A SER USADO CONTRA A
RAINHA DOS DUENDE.

QUERO AUMENTAR O PODER DO PENTAGRAMA QUE ABASTECE O DISCO DE TELEPORTE QUE TRAZ NOSSOS DÉMONIOS PRA ESTE MUNDO.



QUANDO O SER DA CRIANÇA FOR COMPLETAMENTE ABSORVIDO PELAS PAREDES, ABRA UM PENTAGRAMA ACASALADO E DEIXE A ENERGIA DO MENINO SER DIRECIONADA PRA DENTRO DELE.



SEREMOS CAPAZES DE TRANSPORTAR NOSSO EXÉRCITO INTEIRO PRA TERRA NUM INSTANTE!

ELE É O MEIO! VIGIE-O COM ATENÇÃO, KLYTUS. TENHO ASSUNTOS PENDENTES COM S'YM.

E, MAIS AO NORTE, SOBRE MANHATTAN...

AINDA NÃO HÁ SINAL. A CIDADE INTÉGRA PARECE COBERTA POR UMA CAMADA DE ESTÁTICA ATMÓSFERICA QUE DEIXA AS LEITURAS QUASE IMPOSSÍVEIS.



MAS VAMOS VASculhar essa CIDADe PRÉDIO por PRÉDIO, SE PRECISARMOS!



REEDI, AQUELE RELÂMPAGO NA ZONA OESTE, SIGA PRA LÁ!

BEM NO CENTRO, NA ALTURA DA RUA' E DEPRESSA! A MENOS QUE MEU PALPITE ESTEJA ERRADO, ESTAMOS PRESTES A ENCONTRAR OUTRO ALIADO!

NUMA TEMPESTADE?

É BOM ACREDITAR, MOÇO!



REED?

HÁ UMA QUANTIDADE EXCESSIVA DE RELÂMPAGOS, SUE! E NÓS ESTAMOS EQUIPADOS PARA SOBREVIVER A UM IMPACTO DIRETO...

...MAS, SE TIVESSE QUE CONFIAR EM QUALQUER UM, SERIA NO CAPITÃO.

VAMOS TORCAR PARA QUE ELE SAIBA O QUE ESTA FAZENDO!



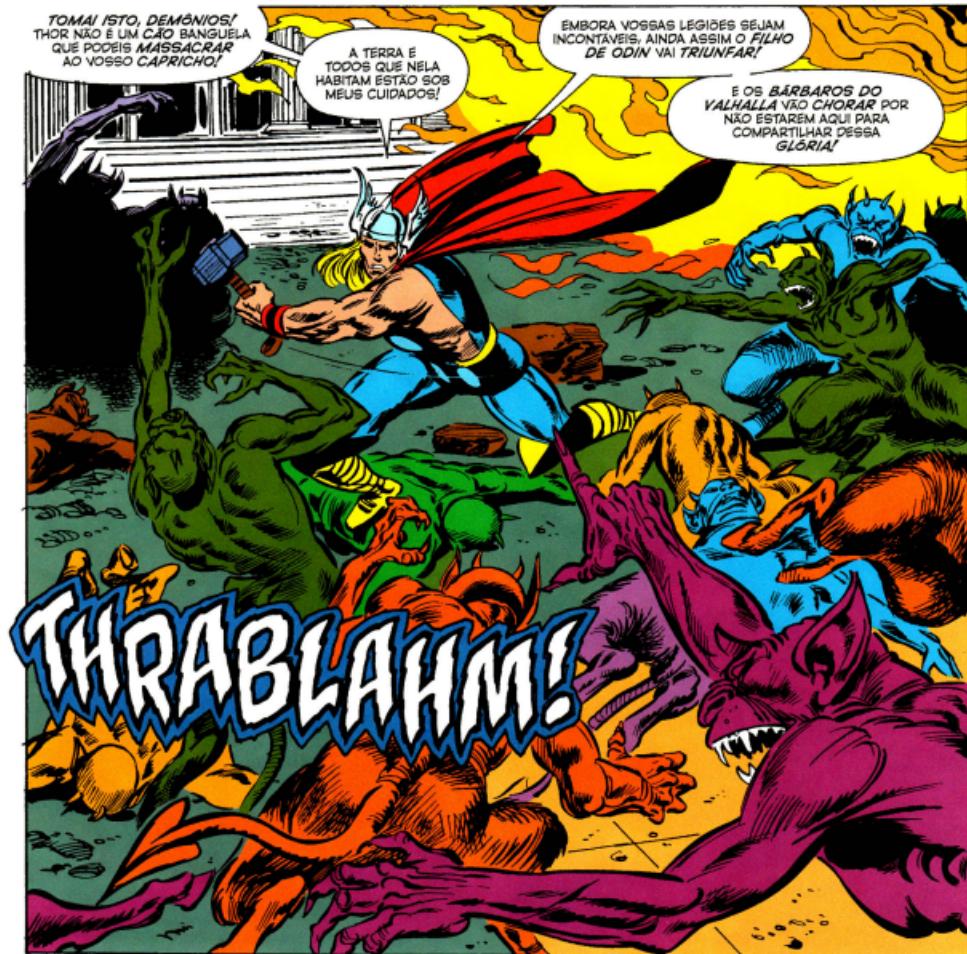
TOMAI ISTO, DEMÔNIOS! THOR NÃO É UM CÃO BANGUELA QUE PODÉIS MASSACRAR AO VOSSO CAPRICHO!

A TERRA É TODOS QUE NELA HABITAM ESTÃO SÓ MEUS CUIDADOS!

AI ADIANTE, REED! ELE! EU RECONHECERIA ESSA TEMPESTADE EM QUALQUER LUGAR!

EMBORA VÓSSAS LEGIÕES SEJAM INCONTABEIS, AINDA ASSIM O FILHO DE ODIN VAI TRIUNFAR!

E OS BÁRBAROS DO VALHALLA VÃO CHORAR POR NÃO ESTarem AQUI PARA COMPARTILHAR DESSA GLÓRIA!





UM RESUMO
DEPOIS...

E, ASSIM, MINHAS
TENTATIVAS DE RAS-
TREAR A ASSINATURA
ENERGÉTICA DE FRANKLIN
FALHARAM ATÉ AGORA.



HAVEMOS DE
ENCOTRAR TEU
FILHO DESPAREN-
CIDO, REED
RICHARDS...



ACHO QUE
DEVEREMOS NOS
SEPARAR. TRES NOS AJUDEM A
ENCONTRAR FRANKLIN
ENQUANTO A CIDADE
ESTÁ SITIADA.

MAS NÃO PODEMOS
ABANDONAR NOSSA BUSCA.

LEVEM O CARRO
AEREO PARA AJUDA-
LOS A BUSCAR
A FONTE DOS
DEMONIOS.

OPA, REED.
ALTRUISMO É BOM,
MAS VAMOS PENSAR
COM CLAREZA.

COM THOR E GILGAMESH, JÁ
TEMOS CAPACIDADE DE VOO. VOCÊS
LEVAM O CARRO AÉREO.

EU PEGO
CARONA. SEM
PROBLEMA.

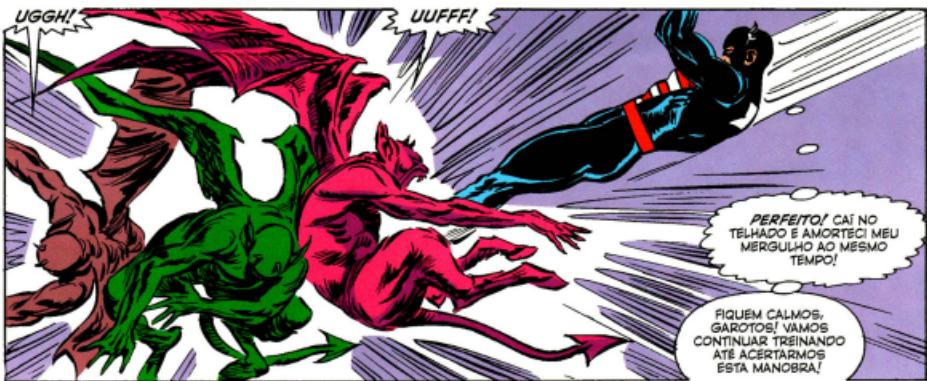
















LUTE,
FRANKLIN!

NÃO DEIXE ELES
TE ROUBAREM
DE MIM!

MAMAE...

TENHO QUE CONTER AS ENERGIAS
DELE! CORTAR O FLUXO PRA
DENTRO DA ESTRELA E DESTRUIR
A PAREDE QUE O PRENDE!

O... DESMAIANDO...

MAMAE...

SUA EMISSÃO
É INCRÍVEL!

AGUENTE,
QUERIDO!
MAMAE JÁ VAI!

MEU ESCUDO
DE FORÇA...
QUASE ESTICOU...
AO LIMITE!

NAO... CONSIGO
MAIS... CONTER...
A ENERGIA DE
FRANKLIN...

A PAREDE... DESTRUIDA!
A RETROALIMENTAÇÃO
A EXPLODIU!

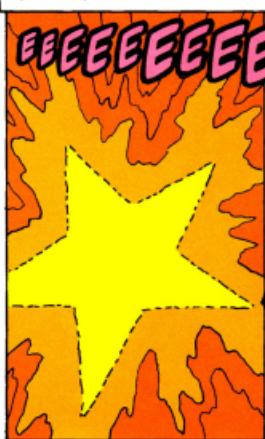
MAS ELE
ESTA...

MAMMM... XAE...

ELE ESTÁ VIVO!
AINDA ESTÁ
VIVO!

AH, MEU
BEBÊ! MEU
QUERIDO! MEU
TESOURO!

E, NO ALTO, SOBRE A TIMES SQUARE...



ISSO SIGNIFICA
QUE O DISCO DE
TELEPORTE DO
LIMBO SE FOI!

E FARÍAMOS DE NOVO, SE
NECESSÁRIO, CRIATURAS
DO MAL!



N'ASTIRTH FICAR
BEM ZANGADO! ELE
CULPAR MÖG!

MATAR! MATEM
OS HUMANOS!
FORAM ELES!

PARECE QUE VÓSSAS LIGAS
FICARAM INCOMPLETAS! THOR VOS
ENSINARA A DIFERENÇA ENTRE
MORTAIS E DEUSES!



EU PODERIA ACRESCENTAR
QUE ALGUMAS AULAS DE
COMBATE CORPO A CORPO
PROVAVELMENTE TAMBÉM
NÃO FAZIAM MAL...



...MAS VÃO
TER QUE ME
PERDÃO SE EU
NAO QUISER
ENSINAR!

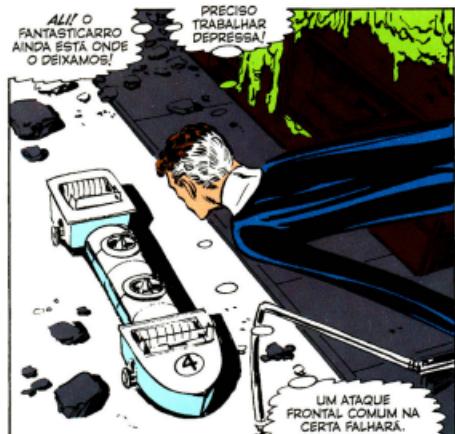
MORTAIS! IMORTAIS! A
DESTRUIÇÃO DO MAL É O
DEVER DE TODO SER MORAL,
NÃO IMPORTA QUAL SUA
EXPECTATIVA DE VIDA!



E A DES-
TRUIÇÃO DE
MONSTROS
É O DESTINO DE
GILGAMESH!







E ISSO PODE
NOS DAR NOSSA
OPORTUNIDADE!

ALGUNS AJUSTES
DE FASE NOS
PROPELLORES
FRONTAIS...

...JUNTO COM
AUMENTO DE ONDA
DE ALTA ENERGIA...

SE NÃO
FOR TARDÉ
DEMAIS!

...E TALVEZ
TENHAMOS
SORTE!

ELE QUASE DESTROYU O
SUFICIENTE DA BASE PARA
DERRUBAR O PRÉDIO!

KRUNCH

CERTO, ANDROIDE!
VAMOS VER DO QUE
VOCE É FEITO!

ARROO (KICK)UGH! 3

FIZAP!!

ESTA VACILANDO! O
DISPARO PENETROU SUA
PELE DEMONIZADA!

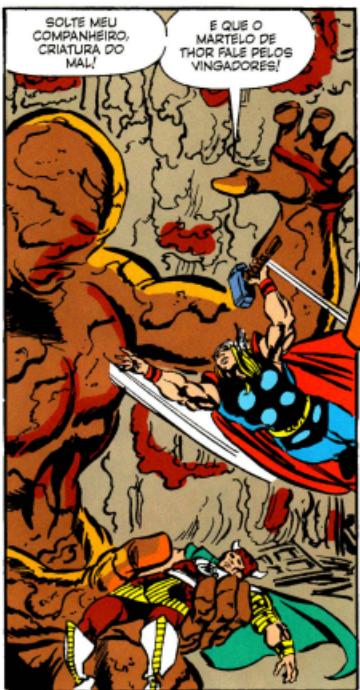
MAS JÁ
ESTÁ SE
CURANDO!

ANTES QUE ISSO ACONTEÇA,
TENHO QUE REORGANIZAR O
SUFICIENTE DA SUA ESTRUTURA
CORPORAL PARA DAR UMA CHANCE
DE THOR E GILGAMESH LUTAREM!

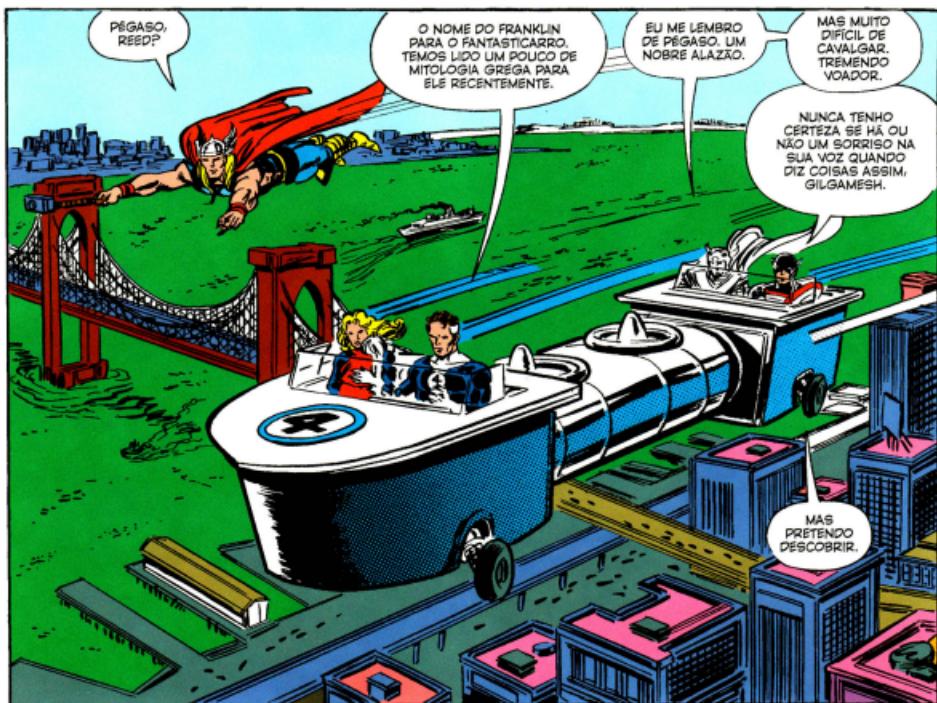
BEEYOOOW!

ARROOUGH!
(CLICK! KLIK!)









PELO BEM DO
NOSSO FILHO, E PELA
SEGURANÇA DO MUNDO,
NOSSA RESPOSTA
É SIM.

NÃO TEMOS
QUE ERGHER
NOSSAS VOZES,
QUERIDA.

OS INDEFESOS
LOGO SABERÃO QUE
OS VINGADORES ESTÃO
PRONTOS PARA
AUXILIÁ-LOS.

NOSSOS Gritos DE
GUERRA VÃO ESTREMECER
AS CIDADELAS DOS
NOSSOS INIMIGOS...

...E AQUELES
QUE PRATICAM
O MAL VAO SER
DERRUBADOS
SOB NOSSO
TACAO!

MAS, SE
QUALQUER
UM COMECAR A
GRITAR "VIVA OS
VINGADORES!"
E ACORDAR
MEU BEBÊ, VAI
FICAR BEM
ENCRENÇADO!

ASSIM
SEJA!

ENTÃO... OS
VINGADORES
RENASCERAM!

FIM

"ENTÃO EU NOVAMENTE EMPREENDO A ÁRDUA PEREGRINAÇÃO ANUAL À TEMÍVEL ILHA DO SILENCIO, EM ASGARD."

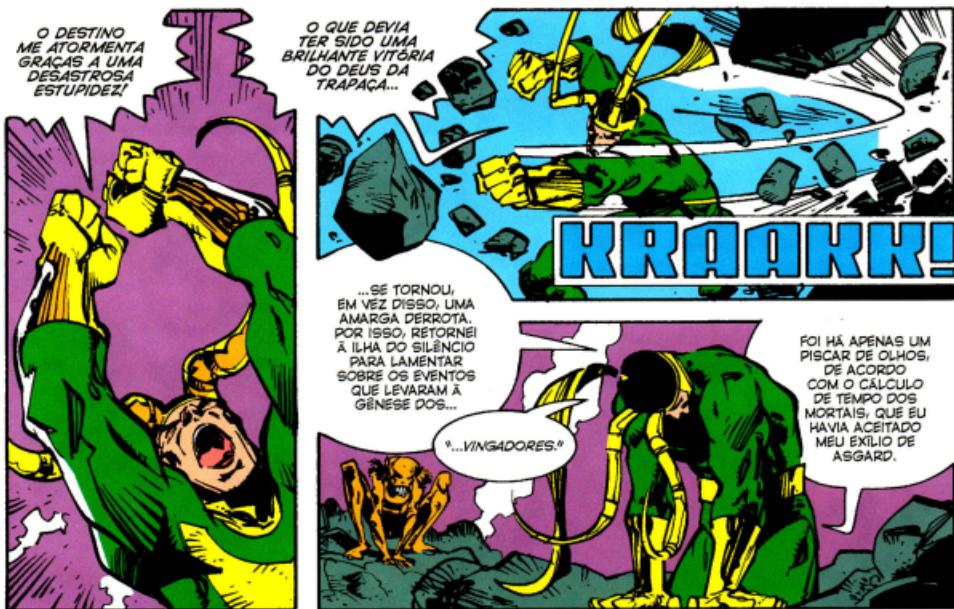
"POIS FOI AQUI QUE UM DIA FUI APRISSONADO MEDIANTE A VONTADE DE MEU TOLO PAI ODIN, DEVIDO A SUPOSTOS CRIMES CONTRA O REINO."

"FOI AQUI, SEM NINGUÉM PARA ME FAZER COMPANHIA, A NÃO SER OS SILENCIOSOS TROLLS, QUE EU PERPETREI O PIOR ERRO DA MINHA VIDA."

"FOI AQUI QUE FUI ABANDONADO EM DECORRÊNCIA DE MEUS SUTIS ESTRATAGEMAS, E ENTÃO PROVOQUEI..."



RALPH MACCHIO é
WALT SIMONSON
ROTEIRO E ILUSTRAÇÕES
GREGORY WRIGHT
CORES
MARK GRUENWALD
EDITOR ORIGINAL
TOM DeFALCO
EDITOR-CHEFE ORIGINAL



"PROJETEI UMA IMAGEM MENTAL SOBRE ALGUNS TRILHOS DE TREM."



"O POCO SAGAZ HULK A LOCALIZOU, ASSIM COMO EU SABIA QUE O FARIA."



"MAS, NO ÚLTIMO INSTANTE, O COLOSSO ENVERGOU SUAS COSTAS..."



"...DANDO APOIO AOS TRILHOS, PERMITINDO QUE O TREM PASSASSE EM CIMA DELE COM SEGURANÇA... EMBORA O ENGENHEIRO DO VEÍCULO NUNCA TENHA FICADO SABENDO DISSO."

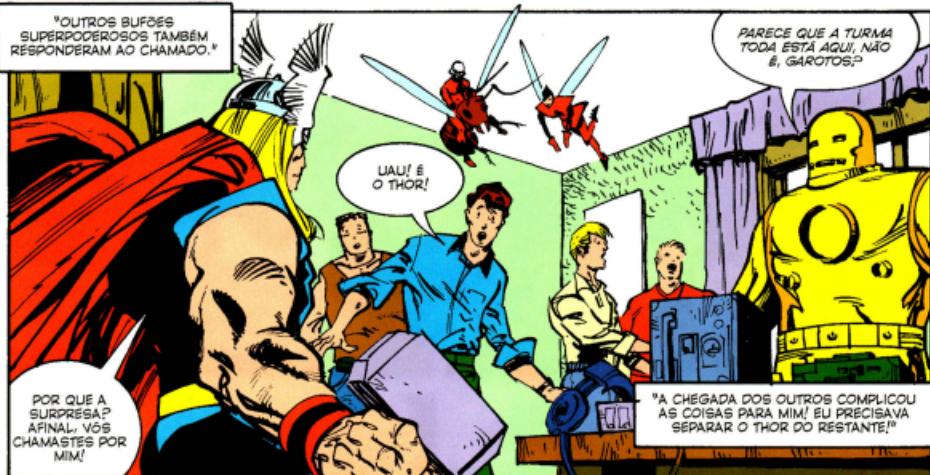
"OS HUMANOS LOGO TRANSMITIRAM O AVISO, E RICK JONES, UM MORTAL, QUE FICOU AO LADO DO DR. BRUCE BANNER DESDE A PRIMEIRA VEZ QUE ELE HAVIA SE TORNADO O HULK, REAGIU COM PREVISIBILIDADE."



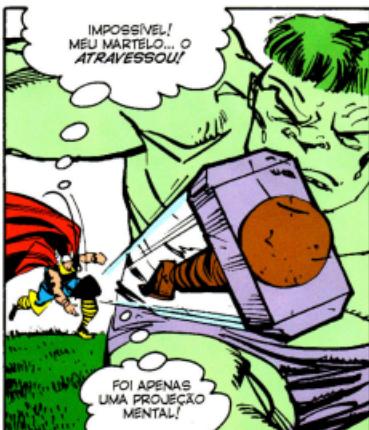
SE O HULK FOR INOCENTE, VAI PRECISAR DE AJUDA. MAS, SE FOR CULPADO, SÓ ALGUÉM COM GRANDES PODERES, COMO O QUARTETO FANTÁSTICO, CONSEGUIRÁ DETÉ-LO!



"DESVIE AS ONDAS DO RÁDIO PARA QUE CHEGASSEM A OUTROS OUVIDOS, OS DO MEU ODIADO MEIO-IRMÃO EM SEU DISFARCE DE MORTAL COMO DR. DONALD BLAKE."



"UMA SIMPLES ILUSÃO FORJOU O HULK! NÃO HAVIA NECESSIDADE PARA INCOMODAR OS OUTROS!"

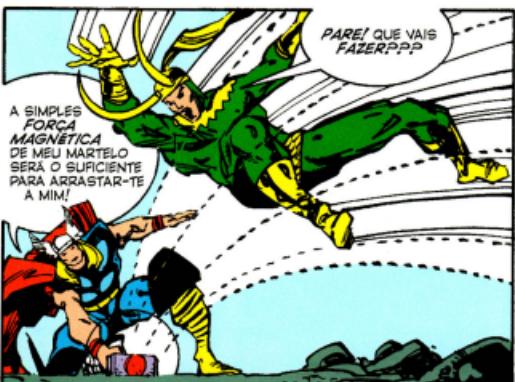


"O TOLO FISGOU A ISCA E ME RASTREOU ATÉ A ILHA DO SILENCIO."

TU ESTAVAS À MINHA ESPERA, LOKI! ISSO SIGNIFICA QUE COMETESTE UMATO MALÍGNO, SABENDO QUE EU VIRIA ATÉ AQUI EM BUSCA DE VINGANÇA!

E EU ME VINGAREI!

A ARMADILHA DA QUIL NÃO ESCAPARÁS!



"EM MÍDGAARD, EM UMA ENORME FÁBRICA, AS FORÇAS QUE EU HAVIA MANIPULADO ESTAVAM AGINDO!"

TENTEI ARGUMENTAR COM VOCÊ, MAS AGORA...

...VAMOS FAZER DO SEU JEITO!

ESTOU CANSADO DE SER PERSEGUÍDO E CAÇADO!

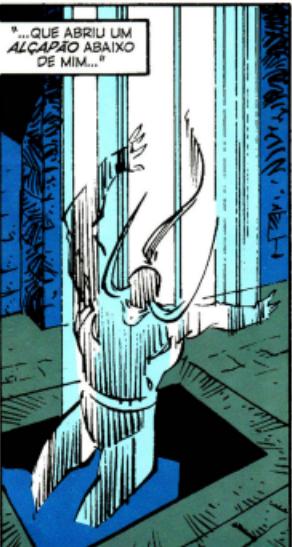
PAREM! NÃO TEMOS MOTIVOS PARA LUTAR! ESTE É LOKI, MEU ARQUI-INIMIGO! FOI ELE QUIEM PLANEJOU O ACIDENTE DO TREM E JOGOU A CULPA SOBRE O HULK... FORCANDO-ME ASSIM A APARECER!

SPAASST!



"EU NÃO SABIA QUE O HOMEM-FORMIGA ESTAVA ATIVANDO UM CONTROLE PRÓXIMO..."

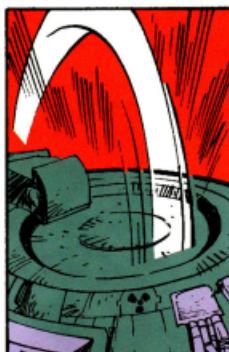
"...QUE ABRIU UM ALÇAPÃOABAIXO DE MIM..."



"...FAZENDO EU CAIR EM UMA CÂMARA PROFUNDA, ONDE TANGOS REVESTIDOS DE CHUMBO ESPERAVAM A CARGA RADIATIVA PARA DESCARTE."



"O TAMPO SE FECHOU, E EU, QUE TINHA TOLAMENTE ASSUMIDO A FORMA RÁDIOATIVA PARA ASSOMBRAR MEUS INIMIGOS, FIQUEI FRACO DEMais PARA ESCAPAR!"



SLAMm!

"EM POUCO
TEMPO, EU
RETORNARIA
A ASGARD
E À DOCE
MISERICÓRDIA
DE ODIN. MAS
NÃO ANTES DE
OS IMBÉCIS
DECIDIREM SE
JUNTAR EM
UMA EQUIPE
DO "BEM"
AUTODENO-
MINADA..."



MEU SER ESTÁ
PROFOUNDAMENTE NAUSEADO
PELO CRUEL FATO DE QUE EU,
LOKI, FUI O **RESPONSÁVEL**
POR ESSA GALHOFÁ.

E, EM UM
ATO DE CALÔNIA,
O GRUPO ORIGINAL
DIVIDIU-SE, FORMANDO
DOIS GRUPOS DE
VINGADORES.

E PENSAR
QUE FOI O
MEU PECADO
ORIGINAL QUE
CAUSOU O
CÂNCER. OH, A
HUMILHAÇÃO.

NÃO
SUPPORTO
MAIS. O
PASSADO
JÁ SE FOI.

SENDO
ASSIM, HÁ
INÔMERAS
INTRIGAS
A SEREM
PROVOCADAS.
ESTÁTICO
UNIVERSO.
ESTEJA
PRONTO.

NO PRÓXIMO
ANO, HEI DE
RETORNAR.

POIS
NUNCA
LIVRAR-
REI-ME DA
LEMBRANÇA
DESTE HORROR.



FIM.



MEMBROS DOS VINGADORES
EDIÇÕES DOS VINGADORES
EM QUE CADA UM APARECEU

THOR

1-16, 51, 58, 66-71, 75-76, 79-82,
84-88, 93-105, 109-135, 137-151,
159-160, 162, 165-168, 170-177, 179-
181, 184-185, 189, 192-202, 210-216,
218-222, 224-235, 242-243, 249,
276-277, 279-285, 291-297, 299-300

Anuais 1, 7-13, 16

Giant-Sized 1-4



THOR

(Sigurd Jarlson)
Membro fundador



HOMEM DE FERRO

(Anthony Stark)
Membro fundador



HOMEM-FORMIGA

(Henry Pym)
Membro fundador

HOMEM DE FERRO I

(Tony Stark)

1-10, 12-16, 51, 58, 66-71, 75-76,
79-82, 86-88, 93-135, 137-163, 165,
167-185, 189-191, 193-197, 199-202,
204-208, 210-222, 224-228, 231-
233, 243, 250

Anuais 1, 6-11

Giant-Sized 1-4



HULK

(Bruce Banner)
Membro fundador



GIGANTE

(anteriormente Homem-Formiga)
Ativo em AVENGERS 2



VESPA

(Janet Van Dyne)
Membro fundador

HOMEM-FORMIGA I

1, 93, 100, 223-224

(como GIGANTE) 2-16

(como GOLIAS I) 28-58

(como JAQUETA AMARELA I)

63-74, 90-91, 137-141, 146, 150-157,
159-162, 164-167, 170-173, 175-177,
179-181, 189, 195-200, 211-214, 217

Anuais 6, 8-9

(como HANK PYM) Anual 13

VESPA

1-16, 28-60, 63-74, 83, 90-91, 100,
137, 141, 146, 150-157, 159-163, 167,
170-184, 186, 260-278

Anuais 1-2, 6-8, 11-16

HULK

1-2, 100

Anuais 13,17

CAPITÃO AMÉRICA

4-38, 42-46, 56, 58, 60, 69-72,
75-76, 78-82, 88, 93-104, 106-10
8, 110-119, 121, 125-126, 141-161,
163-164, 166-172, 174-178, 181-192,
194-201, 204-208, 210-214, 217-218,
220-222, 224-234, 237-238, 240-
248, 250-285

Anuais 1-2, 6-16

Giant-Sized 1

(como O CAPITÃO) 298-300

Anuais 17



CAPITÃO AMÉRICA

(Steve Rogers)
Entrou em AVENGERS 4



GAVIÃO ARQUEIRO

(Clint Barton)
Entrou em AVENGERS 16



MERCÚRIO

(Pietro Maximoff)
Entrou em AVENGERS 16



FEITICEIRA ESCARLATE

(Wanda Maximoff)
Entrou em AVENGERS 16



ESPADACHIM

(nome verdadeiro confidencial)
Entrou em AVENGERS 19



GOLIAS

(anteriormente Gigante)
Ativo em AVENGERS 28



HÉRCULES

(Não usa pseudônimo)
Entrou em AVENGERS 45



PANTERA NEGRA

(T'Challa)
Entrou em AVENGERS 52



VISÃO

(Não usa pseudônimo)
Entrou em AVENGERS 58

As informações desta página, e das seis subsequentes,
foram extraídas de **Avengers 300 (fev/1989)**.

GAVIÃO ARQUEIRO

16-62, 98-109, 130-135, 137, 142-146, 161, 163, 168, 170, 172-177, 181-185, 189, 198-204, 211, 221, 234, 239, 241-243, 246, 249-250, 253-254

Anuais 1-2, 8-10

Giant-Sized 2-4

(como GOLIAS II) 63-88, 90-97

MERCÚRIO

16-30, 36-49, 75-104, 110, 127

Anuais 1, 8

FEITICEIRA ESCARLATE

16-30, 36-49, 75-130, 140-161, 163-184, 186-190, 192, 197-198, 200-202, 204-211, 228, 231, 233-238, 240-255

Anuais 1, 6-10, 12

Giant-Sized 1-2, 4

ESPADACHIM

20, 100, 114-129

Giant-Sized 2

HÉRCULES

45-50, 100, 163, 173-174, 176, 249-250, 252, 254-285

Anuais 14-15, 17

PANTERA NEGRA

52-65, 69-71, 73-88, 100, 105-119, 121-126, 160-161, 169, 173-177, 181, 211, 239

Anuais 2, 8

VISÃO

58-135, 140-161, 164, 167-185, 188-202, 204-211, 228-236, 238-255

Anuais 6-10, 12

Giant-Sized 1-4

CAVALEIRO NEGRO

71, 84, 100, 260-297

Anuais 14-16

VIÚVA-NEGRA

111-112, 239

MANTIS

114-135

Giant-Sized 1-4

FERA

137-155, 157-161, 165-168, 170-172, 178-184, 186-190, 192-201, 203-214, 231, 239, 254

Anuais 6-11, 13, 17

SERPENTE DA LUA

137-144, 147-151, 174-177, 181, 211, 219-220

Anual 7

**JAQUETA AMARELA**

[anteriormente Golias] Entrou em AVENGERS 63

**GOLIAS II**

[anteriormente Gavião Arqueiro] Entrou em AVENGERS 63

**CAVALEIRO NEGRO**

[Dane Whitman] Entrou em AVENGERS 71

**VIÚVA-NEGRA**

[Natasha Romanov] Entrou em AVENGERS 111

**MANTIS**

[nome verdadeiro confidencial] Entrou em AVENGERS 114

**FERA**

[Henry McCoy] Entrou em AVENGERS 137

**SERPENTE DA LUA**

[Heather Douglas] Entrou em AVENGERS 137

**FELINA**

[Patsey Walker] Entrou em AVENGERS 144

**JOCASTA**

[Não é um pseudônimo]

**MISS MARVEL**

[Carol Danvers] Entrou em AVENGERS 183

**FALCÃO**

[Sam Wilson] Entrou em AVENGERS 184

**MAGNUM**

[Simon Williams] Entrou em AVENGERS 194

**TIGRESA**

[Greer Nelson] Entrou em AVENGERS 211

**MULHER-HULK**

[Jennifer Walters] Entrou em AVENGERS 221

**CAPITÃ MARVEL**

[Monica Rambeau] Entrou em AVENGERS 231

FELINA

148-151

JOCASTA170-171, 174-177, 181-182, 194-196,
202, 204-208, 210-211, 231-232

Anuais 10, 17

MISS MARVEL(Carol Danvers)
171-172, 175-176, 181, 183-188,
190-198, 200

Anuais 8, 10

FALCÃO

183-194

Anual 17

MAGNUM152-154, 156-162, 164, 167, 173-182,
187-189, 192-201, 203-210, 239, 250,
253-255

Anuais 6, 8-10

TIGRESA

212-216, 240-243, 250, 253-254

MULHER-HULK221-225, 227-321, 233, 235-238, 240-
243, 246-247, 249, 254, 259, 278-297

Anuais 12-16

CAPITÃ MARVEL(Monica Rambeau)
228-231, 233-238, 240-246, 248-252,
259-293

Anuais 12-16

STARFOX

231, 240-247, 249-261

Anuais 12, 14

HARPIA

239, 242-245, 249, 253-254

PRÍNCIPE SUBMARINO

262-272, 282-293

DR. DRUIDA

276-297

Anual 16

JAQUETA AMARELA II

(Rita Demara)

Anual

17

SR. FANTÁSTICO

299-300

MULHER INVISÍVEL

299-300

GILGAMESH

299-300

**STARFOX**(Eros)
Entrou em AVENGERS 231**HARPIA**(Barbara Morse Barton)
Entrou em WEST COAST AVENGERS
LIMITED SERIES 1**HOMEM DE FERRO II**("James Rhodes)
Entrou em WEST COAST AVENGERS
LIMITED SERIES 1**COISA**(Benjamin Grimm)
Ativo em WEST COAST AVENGERS 4**PRÍNCIPE SUBMARINO**(Namor McKenzie)
Entrou em AVENGERS 264**HENRY PYM**Cientista residente
Entrou em WEST COAST AVENGERS 1**ASA DE FOGO**(Bonita Juaniz)
Ativa em WEST COAST AVENGERS 4**DOUTOR DRUIDA**(Anthony Drudi)
Entrou em AVENGERS 278**CAVALEIRO DA LUA**(Marc Spector)
Entrou em WEST COAST AVENGERS 21**MARRINA**(Não usa pseudônimo)
Ativa em AVENGERS 296**JAQUETA AMARELA II**(Rita Demara)
Ativa em AVENGERS ANNUAL 17**SR. FANTÁSTICO**(Reed Richards)
Ativa em AVENGERS 299**MULHER INVISÍVEL**(Susan Richards)
Ativa em AVENGERS 299**"ESQUECIDO"**(Não usa pseudônimo)
Ativa em AVENGERS 300

Ao assumir o comando, o Capitão América decidiu aumentar os funcionários da equipe de apoio em tempo integral dos Vingadores para expandir o alcance e a eficiência das atividades da organização de manutenção da paz, e para manter a integridade organizacional dos Vingadores durante situações de crise (tais como a recente saída dos membros). No passado, atividades de manutenção do quartel-general dos Vingadores e serviços pessoais para seus membros eram realizadas por um homem, Edwin Jarvis. Primariamente o mordomo, Jarvis frequentemente era obrigado a contratar fornecedores, mecânicos, técnicos, programadores de computador, assistentes de laboratório, jardineiros e telefonistas especiais conforme surgia a necessidade. Os próprios membros dos Vingadores cuidavam de várias funções operacionais, como coleta e processamento de informações, avaliação de prioridades, conferências com oficiais militares e autoridades policiais, papelada envolvida em processos criminais, coordenação de relações públicas, etc. No novo plano do Capitão América, todas essas funções serão manejadas por funcionários em tempo integral sob a coordenação de Edwin Jarvis. A lista a seguir retrata as pessoas que o Capitão América e Edwin Jarvis contrataram ou vão contratar nos próximos meses.



EDWIN JARVIS

Mordomo
TALES OF SUSPENSE 59



RAYMOND SIKORSKY

Contato do governo
AVENGERS 235



PEGGY CARTER

Comunicações
TALES OF SUSPENSE 77



MICHAEL O'BRIEN

Chefe da segurança
IRON MAN 82



DONNA MARIA PUENTES

Administradora
CAPTAIN AMERICA 206



ARNOLD ROTH

Publicitário
CAPTAIN AMERICA 270



GENJI ODA SHU

Piloto
SHOGUN WARRIORS 1



JOHN JAMESON

Piloto
AMAZING SPIDER-MAN 1



M'DAKA

Manutenção dos veículos
CAPTAIN AMERICA 342



KEITH KINCAID

Médico
THOR 136



INGER SULLIVAN

Advogada
CAPTAIN AMERICA 332



ROBERT FRANK JR.

Jardineiro
GIANT-SIZE AVENGERS 1



GILBERT VAUGHN

Médico
MARVEL TWO-IN-ONE 53



TÁLIA KRUMA

Médica
BLACK GOLIATH 1



WALTER NEWELL

Carpinteiro
TALES TO ASTONISH 95



DIANE ARLISS NEWELL

Secretária
SUB-MARINER 5



FABIAN STANKOWICZ

Maquinista
AVENGERS 221

JARVIS, EDWIN

Nome verdadeiro: Edwin Jarvis

Ocupação: mordomo

Identidade: conhecida publicamente

Situação legal: ex-cidadão do Reino Unido, agora cidadão naturalizado dos Estados Unidos sem ficha criminal

Outros pseudônimos: Manto Rubro

Lugar de nascimento: não revelado

Estado civil: não revelado, atualmente solteiro

Parentes conhecidos: sra. Jarvis (mãe)

Afiliação a grupos: empregado de Anthony Stark e dos Vingadores

Base de operações: Mansão dos Vingadores, cidade de Nova York, mais tarde a Hidrobase, quartel-general dos Vingadores

Primeira aparição: TALES OF SUSPENSE 59

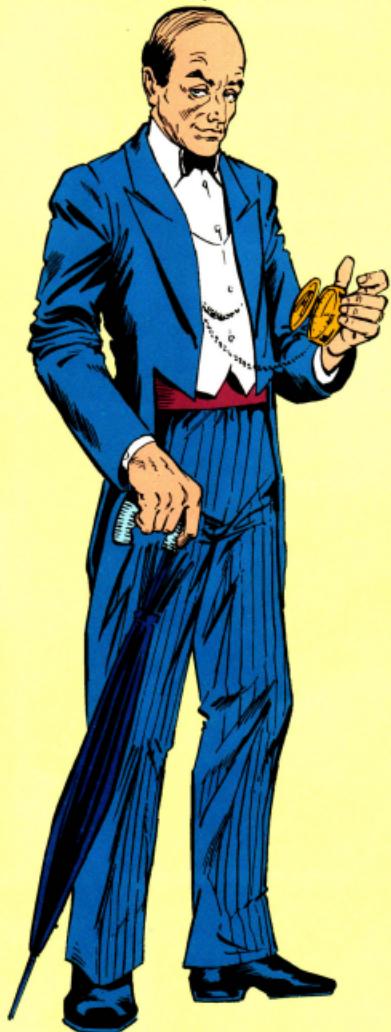
História: Edwin Jarvis era o mordomo a serviço do inventor milionário e industrial Anthony Stark, e trabalhava na mansão de Stark no centro de Manhattan. Aparentemente, Jarvis serviu originalmente os pais de Stark, Howard e Maria, e continuou trabalhando para Anthony Stark depois da morte deles. Antes de ir para os Estados Unidos, Edwin Jarvis serviu hereticamente na Força Aérea Real do Reino Unido como piloto.

Jarvis estava presente na mansão quando a nova equipe de aventureiros super-humanos, os Vingadores, realizou sua primeira reunião lá. Anthony Stark, membro fundador da equipe em sua identidade de Homem de Ferro, doou a mansão para os Vingadores usarem como quartel-general e montou a Fundação Maria Stark para cobrir os gastos operacionais da equipe. Jarvis permaneceu na mansão para atuar como o principal auxiliar doméstico dos Vingadores.

Jarvis serviu os Vingadores lealmente desde o inicio da história da equipe. Seus deveres incluem a manutenção dos quinjetos e do equipamento especializado dos Vingadores, assim como deveres domésticos normais, como preparar as refeições dos Vingadores. Presume-se que existam outros membros da equipe doméstica para ajudar Jarvis a cuidar de uma mansão tão enorme, mas Jarvis é o único empregado que mora na mansão em si.

Anos atrás, Ultron, o inimigo dos Vingadores, hipnotizou Jarvis para que ajudasse ele e a segunda organização dos Mestres do Terror a capturar os Vingadores e a Mansão. Sob o controle de Ultron, Jarvis até assumiu brevemente a identidade do Manto Rubro, que o próprio Ultron usou para ocultar sua verdadeira identidade. Ultron fez com que Jarvis acreditasse que tinha traido os Vingadores por sua livre vontade para adquirir dinheiro para pagar a conta hospitalar de sua mãe doente. Consumido pela culpa, o mordomo revelou a localização do covil de Ultron para o terceiro Cavaleiro Negro, possibilitando assim o resgate da equipe. Os Vingadores aceitaram o arrependido Jarvis de volta. Meses depois, a memória de Jarvis clareou e ele lembrou que Ultron o tinha hipnotizado para traír os Vingadores, e contou para o grupo.

Quando a quarta versão dos Mestres do Terror, liderada pelo segundo Barão Zemo, assumiu o controle da Mansão dos Vingadores, um de seus membros, Mister Hyde, torturou Jarvis brutalmente. Os Vingadores finalmente derrotaram os Mestres do Terror, mas a mansão foi deixada em ruínas, e Jarvis foi hospitalizado. Como resultado do ataque de Hyde, Jarvis agora está 90% cego do olho esquerdo e deve caminhar com uma bengala pelo futuro próximo devido aos ferimentos em sua perna direita.



Embora pudesse ter se aposentado devido aos ferimentos, em vez disso Jarvis escolheu retornar ao trabalho com os Vingadores. Agora ele atua como o principal empregado doméstico da equipe da Costa Leste no seu novo quartel-general na Hidrobase. Seu único parente conhecido, sua mãe, ainda mora em Nova York.

Altura: 1,80 m

Peso: 72 kg

Olhos: azuis

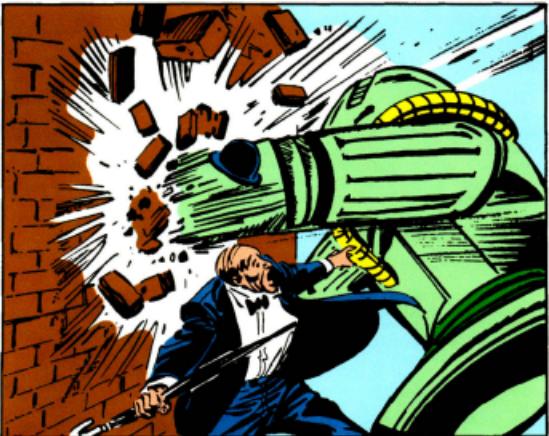
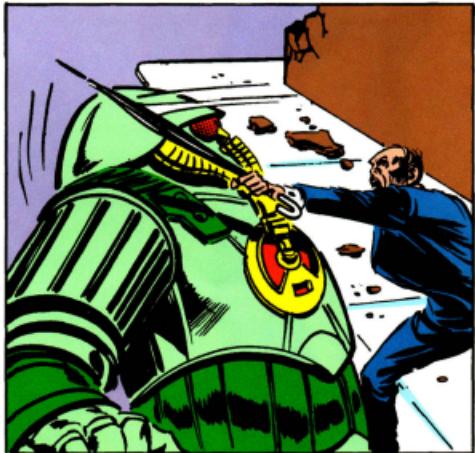
Cabelos: pretos

Nível de força: Edwin Jarvis possui a força humana normal de um homem de sua idade, altura e físico de quem pratica exercícios moderados regularmente.

Poderes sobre-humanos conhecidos: nenhum

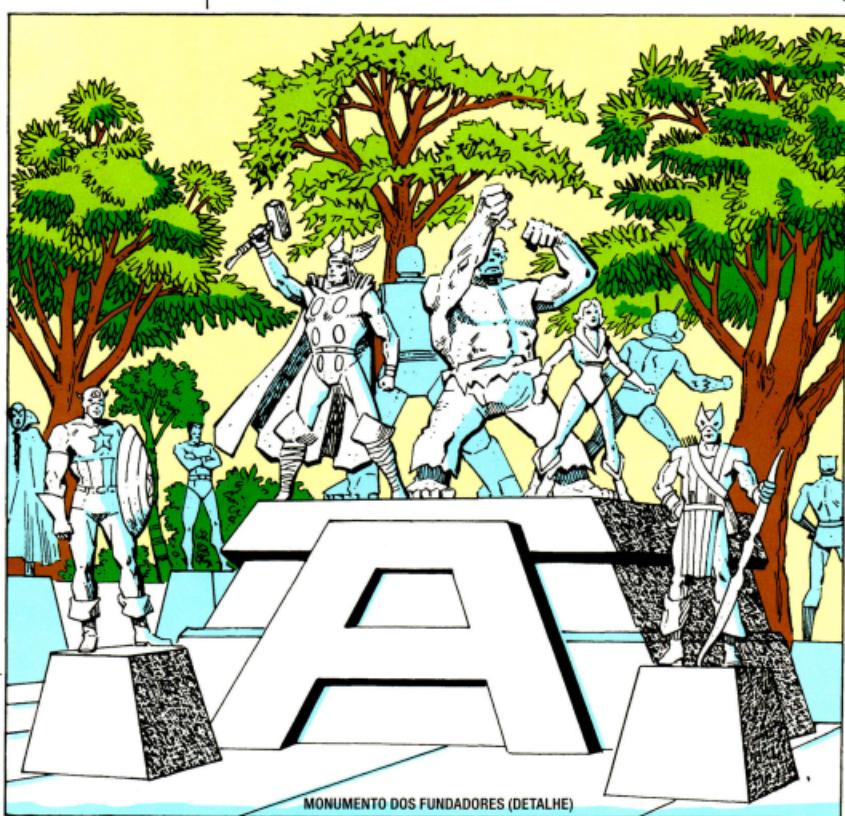
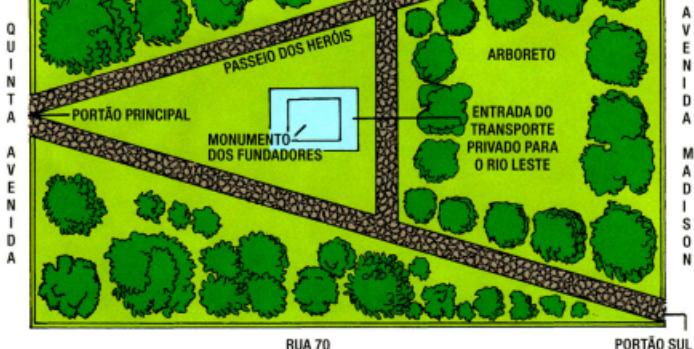
Outras habilidades: Edwin Jarvis é um bom combatente corpo a corpo, e foi campeão de boxe da Força Aérea Real por três anos. Obviamente, seus recentes ferimentos prejudicaram sua proficiência como lutador.

Limitações: devido a ferimentos causados por Mister Hyde, Edwin Jarvis é 90% cego do olho esquerdo e possui uma perna direita temporariamente incapacitada, exigindo que caminhe com uma bengala.



PARQUE DOS VINGADORES

NO ANTIGO LOCAL
DA MANSÃO DOS
VINGADORES





A versão original da arte da capa de *Avengers Annual 17*, desenhada por Sal Buscema, apresentava a formação dispersada dos Vingadores e mostrava o Fera em sua forma humana, em vez da recoberta de pelos azuis.



Já a versão original da arte da capa de *Avengers 300*, com arte de John Buscema e Tom Palmer, trazia o Capitão América e Gilgamesh em seus antigos trajes.



Pin-up de Marvel: *Portraits of a Universe 4* (1995): Jarvis em Inferno: *Avengers* 298.
Arte por **Vince Evans**

PANINI GROUP

CEO América Latina: Iwan Faria

Diretor de Publicação e Licenciamento: Marco M. Lupoli

Gerentes Editoriais: Nicola Peruzzi, Emanuele Emma

PANINI BRASIL LTDA.

Diretora de Marketing e Editorial,

Colecionáveis e Publicações: Martina Limoni

Diretor Administrativo e Financeiro: Fábio Trigo Martins

Diretor de Distribuição: Gilberto Finotto Gil

Gerente Editorial: Guilherme Kroll

Editor: Samir Naliato

Assistente Administrativa: Bruna Tiemi Okubo

Coordenador de Licenças Comics: Leonardo Errerias

Gerente de Distribuição: Genésio Cruz Oliveira Jr.

Coordenador de Negócios Digitais: Gustavo Prétola

Coordenador de Inteligência Comercial: Rodrigo Felipe Lucizano

Publicidade: comercial@panini.com.br

Assessoria de Imprensa: assessoriadimprensa@panini.com.br

PLANEJAMENTO E CONTROLE DE PRODUÇÃO

Gerente Industrial: Edson Aprijo de Farias

Esta publicação foi impressa na

Log & Print Gráfica e Logística S.A.

Distribuída em todo o país por **PANINI BRASIL LTDA.**

PRODUÇÃO EDITORIAL MYTHOS EDITORA LTDA.

Diretores: Dorival Vitor Lopes e Helcio de Carvalho

REDAÇÃO

Editor-Chefe: Helcio de Carvalho

Editor Sênior: Yuri A. O. Primitz

Editor: Fernando Lopes

Assistente Editorial: Maria Svab Valério

Editor de Arte: Julio C. Nogueira

Arte: Celso Pimentel, Denise Araújo,

Fernando Chakur e Ricardo Ribeiro

Gestão de Arquivos: Pedro Omuro

Coordenador de Produção: Aliton Alipio

Revisão: Franciele Bueno e Priscila Oliveira

A SAGA DOS VINGADORES é uma publicação especial da Panini Brasil Ltda. **Administração e Publicidade:** Alameda Caiaçóps, 425 – Tamboré – Barueri – CEP 06460-110 – SP – Brasil. Para a edição brasileira, Panini Brasil Ltda. É proibida a reprodução total ou parcial desta obra sem autorização prévia dos editores. **Lançamento:** março/2025

Dados Internacionais de Catalogação na Publicação (CIP) de acordo com ISBN

S129 — A saga dos Vingadores Vol. 10 / roteiro de Walter Simonson ; ilustrado por Mark Bright, John Buscema ; editado por Fernando Lopes ; traduzido por Rodrigo Barros. — Barueri, SP : Panini Brasil, 2025. 164 p. ; il. ; 17cm x 26cm.

ISBN: 978-65-259-2671-1 (Capa brochura)

1. Histórias em quadrinhos. 2. Super-heróis. I. Simonson, Walter. II. Bright, Mark. III. Buscema, John. IV. Lopes, Fernando. V. Barros, Rodrigo. VI. Título.

CDD 741.5

COD 741.5

2024-4448

Elaborado por Wagner Rodolfo da Silva - CRB-B/9410

Índice para catálogo sistemático:

1. Histórias em quadrinhos 741.5

2. Histórias em quadrinhos 741.5



© 2025 MARVEL



MISTO
Papel | Aplicando o manejo florestal responsável
FSC® C119624



UM NOVO COMEÇO!

Os Vingadores não existem mais. Porém, um estranho sinal de socorro emitido pela supostamente destruída Jocasta leva à convocação de um grupo de reservas para investigar a questão. O que Capitão, Hércules, Fera, Hulk, Falcão e a vilã Jaqueta Amarela jamais poderiam imaginar é que se veriam num combate de vida ou morte com uma das maiores ameaças que o mundo já viu: o Alto Evolucionário! Para piorar, demônios invadiram Nova York, transformando a Grande Maçã num verdadeiro... *Inferno*! E, quando o pequeno Franklin Richards é sequestrado pela robótica Babá e pelo Fazedor de Orfaos, o Senhor Fantástico e a Mulher Invisível se unem ao Capitão, Thor e Gilgamesh numa nova e surpreendente formação dos Heróis Mais Poderosos da Terra!

A SAGA DOS VINGADORES N. 10

ASV/N010 R\$ 51,90

ISBN 978-65-259-2673-3

9 786525 926711

Aconselhável para maiores de 12 anos

MARVEL

© 2025 MARVEL

PANINI COMICS

panini.com.br

Este volume de 160 páginas reúne as edições
Avengers (1963) 298-300 e Avengers Annual (1967) 17.